

אורי קלט (מזרח חדש)
עתון יומי כתיב מלגתי בשפה העברית
העריכת: ד"ר ג. מרטון
העורך האחראי: דוד שן
המורה: מורה חרש בע"מ, ת"א, רח' הנגב 11.

XLIV. SVFOLYAM
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
Felelős szerkesztő: SCHON DEZSO
Kiadó: Mizrach Cháda Ltd., Tel-Aviv,
Hánegy 11. - POB 831.
Telefon: Szerkesztőség: 31476
Kiadóhivatal, hirdetés, nyomda: 31677.

UJ KELET
PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. MARTON ERNO
המסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון

Irak erőlyesen közvetit Sziria és Egyiptom között

Talib Husszein Sabib külügyminiszter váratlanul Kairóba utazott és az öt arab állam politikai és katonai összefogásáról tárgyal - Sziriai állásokból tüzet nyitottak Háon kibuc traktoristáira

Beirut, (IFP, Reuter, UPI). - Az iraki külügyminiszter tegnap váratlanul Kairóba érkezett, hogy az egyiptomi kormánnyal tárgyaljon, mialatt El Száádi helyettes miniszterelnök Damaszkuszban folytatta a megbeszéléseket Irak, Sziria és Egyiptom együttműködéséről. A tegnap Damaszkuszban kiadott nyilatkozat szerint Irak és Sziria kormánnyal, el vannak tökélye az Irak és az EAK között felújított közlekedés olyan kibővítésére, hogy az magában foglalja Sziriát is. A nyilatkozat azt is hangoztatja, hogy a két ország össze fogja egyeztetni terveit aziránt, hogy „lefektesse az alapokat a három testvérállam (Egyiptom, Irak, Sziria) egységéhez.”

AZ IRAKI KÜLÜGY-MINISZTER KAIROBAN

A Damaszkuszban tefolyt nagyméretű Nasszer-barát tüntetések után néhány órával kiadott nyilatkozat képezi megfigyelők szerint a magyarozatát Talib Husszein Sabib iraki külügyminiszter váratlan kairói kirándulásának. Sabibot a kairói repülőtérén, ahová Gami el Raui tábornok kíséretében érkezett, Abdul Kader Chatem propagandaminiszter, valamint Ali Amr tábornok vezérkari főnök és Mahmud Szidki marsall, az egyiptomi légihaderő főparancsnoka fogadták. Az iraki külügyminiszternek egyik feladata, hogy részletesen ismertesse Nasz szerral a Damaszkuszban már előadott iraki javaslatot öt arab állam közös vezérkarának létesítésére. Egyiptomban mindeddig semmiféle hivatalos kommentár sem hangzott el ezzel a javaslattal kapcsolatban.

SZIRIA VISSZAVONTA PÁNASZÁT EGYIPTOM ELLEN

Megfigyelők arra utalnak, hogy a 12 év előtt megkötött és soha meg nem valósított arab kollektív védelmi szerződés tanúsága szerint az ilyen indítványokat fenntartással kell fogadni. Irak javaslata anyagiban különbözik az eddigi arab katonai megállapodásoktól, hogy első ízben csakis olyan államokra vonatkozik, amelyekben hasonló és azonos irányzatú kormányzat áll fenn. Ezzel szemben az öt ország közül csupán Sziriának és Iráknak van közös határa, Jemen és Algéria hadseregei egyelőre jelentéktelenek és csakis Egyiptom rendelkezik komoly méretű légihaderővel. A közös nevező: mind az öt hadsereg leg- alább részben szovjet fegyverzetű bír. Szalach el-Bitar sziriai miniszterelnök tegnap közölte, hogy Sziria hivatalosan visszavonta azt a panaszt, amelyet az előző kormány nyújtott be az Arab Ligához Egyiptom ellen.

Tegnap felújult a telefon-összeköttetés Damaszkusz és Kairó között, amely 1961 októberében szűnt meg, amikor Sziria kivált az Egyesült Arab Köztársaságból.

HIVATALOS KÜLDÖTTSEG KÉSZÜL EGYIPTOMBA

A sziriai kormány szerdán adja ki első programnyilatkozatát és ezután a forradalmi tanács hivatalos küldöttsége látogatást tesz Kairóban, Algirban, Bagdadban és Szanaában - közölte tegnap Bitar miniszterelnök.

A sziriai kormány egyébként szigorú fegyverviselési tilalmat vezetett be, megszüntetve minden eddigi fegyverviselés érvényét és betiltott minden tüntetést. Damaszkuszban tegnap meg erősítették a belváros és a középületek katonai őrzését.

tét a vasárnap lejátszódtott heves tüntetések nyomán. A hadsereg riasztó lövésekkel kergette szét azt a tömeget, amely vasárnap a török nagykövetséget akarta meg támadni és arra közáport zúdított. Másthelyütt is olyan méretű tüntetésekre került sor, hogy a katonaság osztálta fel a tömeget. Ugy lát szik, hogy Sziria és Egyiptom egységének éltetése közben a tüntetők az új sziriai kormányról is barátságatlanul nyilatkoztak.

SZIRIAI LÖVÖLDÖZÉSEK HAON KIBUCNÁL

Sziriai állásokból tegnap kétízben tüzet nyitottak Háon kibuc traktoristáira, akik a délelőtti órákban a gazdaság földjein végeztek munkájukat. Sebesülés nem történt.

Az első lövéseket fél 12-kor adták le és a tüzelés mintegy tíz percig tartott.

Amerika és a Szovjetunió 300-400 millió dollárt költ évente a rakéta elleni védelemre

Nyugat-Németország fogja nagyrészt vállalni az Egyesült Államokkal együtt az Atlanti Szövetség atomrakétás flottájának költségeit

Washington, (Reuter). - Roswell Gilpatrick, az Egyesült Államok helyettes hadügyminisztere kijelentette, hogy az Atlanti Szövetség atomhaderejének felügyeletét négy-öt állam megbirozzainak a kezébe kell adni, mert nem lehetséges, hogy mind a 15 tagállam adhasson parancsot az atom fegyverek bevetésére, vagy pedig vétót emelhesen az ellen.

Gilpatrick egyébként kijelentette, hogy a Szovjetunió a világ leghatalmasabb katonai védelmi hálózatával rendelkezik. Az oroszok becsés szerint 300-400 millió dollárt költenek anti-rakéták kifejlesztésére és Amerika körülbelül ugyanannyit költ a rakéta elleni védelemre. „Nem niszem, hogy az oroszok nálunk sokkal közelebb jutottak volna hatékony rakétaellenes védelem létesítéséhez.” Ezzel szemben Amerika lényeges fölényben van a nukleáris fegyverek terén, de ezt a fölényét meg is kell tartania hangoztatta Gilpatrick.

London, (Reuter, UPI). - Amerikával együtt Nyugat-Németország fogja vállalni az Atlanti Szövetség atomrakétás flottája költségeinek jórésztét. Beavattott körök szerint Von Hassel német hadügyminiszter Washingtonban megállapodást kötött amely szerint Nyugat-Németország a költségek 35-40 százalékát vállalja és a Polaris-rakétákkal ellátott felszíni hajók legénységének ugyanilyen százalékát tesz majd német. Becsés szerint 25 hajóból álló flotta, amely 200 atom-bombás rakétával lenne felszerelve, tíz év alatt 31 milliárd dollárba fog kerülni.

Fasiszta puccskisérletet fojtottak el Argentínában

A légihaderő tisztjei, az antiszemita Tecuara mozgalom tagjai és peronista körök államesinyt terveztek Buenos Aires, (Reuter). Az argentinai hatóságok csirájában elfojtottak egy puccskisérletet, amelyben a légihaderő tisztjei, az antiszemita Tecuara fasiszta mozgalom, valamint peronista körök vettek részt. A légihaderő 30 tisztjét letartóztatták és a vizsgálóbíró tegnap a puccsterv hat vezetője ellen egyhávi vizsgálati fogságot rendelt el. A letartóztatottak egyrésze nyugdíjazott tisztiek sorából kerültek ki és a letartóztatásukat a légihaderő rendőrsége hajtott végre. A légihaderő Buenos Aires melletti bázisát kora hajnalban páncélos egységek vették körül. Ugyanakkor készenlétebe helyezték a szárazföldi csapatokat és a középületek körül erős katonai őrskégek fejlődtek fel. Néhány órával az összeskülvők letartóztatása előtt a katonai hatóságok elszállították Arturo Frondizit volt elnököt, akit eddig a légihaderő egyik táborában őriztek. Frondizit azért távolították el a hadvezetőség, - amely most leverte a jobboldali puccsot, - mert nem akarta érvényteleníteni peronista kormányzók legális megválasztását.

MÜHLHOFFER MIKLÓS ÉS NEJE
JUDITH és DIAMANT MAX
1963 március 10-én
HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK
Az esküvői szertartást, szülö család körében, dr. Frenkel Jenő, volt szegedi főrabbi tartotta, a Sharon szálloda külteremében.

A kurdok elvben megegyeztek az új iraki kormánnyal

Széleskörű helyi autonómiát fognak kapni

Damaszkusz, (Reuter). - Szalách el-Száádi, Irak helyettes miniszterelnöke tegnap közölte, hogy a kurd vezetők elfogadták az iraki kormány javaslatait és ezzel a kurd probléma megoldás előtt áll. El-Száádi tagadta, hogy teljes autonómiát ajánlottak fel a kurdoknak, de „az iraki kormány, amely modern kormányzati módszerekre törekszik, elismerte a helyi hatóságokat a kurd körzetekben”. A központi kormány külügyi, hadügyi és gazdaságpolitikai kérdésekben fog felügyeletet gyakorolni a kurdok felett. El-Száádi nyilatkozatából kitűnik, hogy a kurdok mégis jóformán teljes autonómiához jutottak, bár minden jel szerint nem tettek eleget azon követelésüknek, hogy önálló katonai egységeik legyenek. Nem ismeretes, vajon a kormány haj-

landó-e átadni a kurdoknak a körzetükben fekvő petróleumforrások jövedelmeinek egyrészét.

Irákból érkezett hírek szerint Musztafa el-Barazani, a kurdok vezére megerősítette az elvi megállapodás létrejöttének hírét.

A helyettes miniszterelnök azt is közölte, hogy az iraki kormány betiltotta és törvénytelennek nyilvánította a kommunista pártot. Ezzel egyidőben Moszkvában közzétették a szovjet kommunista párt központi bizottságának nyilatkozatát, amely „borzalmas büntetések” nyilvánítja az iraki kommunista párt főtákarának és két társának kivégzését. Mig a nyilatkozat a legelősebb szavakkal itéli el a kivégzéseket és az Irákból uralkodó „antikommunista hisztériát”, feltűző módon egyetlen szóval sem támadja az iraki kormányt.

Bidault Bajorországban kap menedéket

Adenauer nem akarta átvenni a volt francia miniszterelnök kérését

München (UPI, Reuter). - Bajorország hajlandó politikai menedéket adni Georges Bidault volt francia többszörös miniszterelnöknek, amint azt hivatalosan kéri - mondta tegnap Heinrich Junker bajor belügyminiszter a United Press International sajtóiroda tudósítójának. A bajor kormány mára várja Bidault hivatalos kérésének érkezését. A bajor miniszter megle-

pő nyilatkozata néhány órával azután hangzott el, hogy Adenauer kancellár felbontatlanul visszaküldte Bidault levelét, amelyben politikai menedék megadására kéri fel a nyugatnémet



GEORGES BIDAULT

kormányt. A bonni kormány szövívője közölte, hogy Bidault levelét még vasárnap külön futárral továbbították Berendorfba, a kancellár házába, de Adenauer nem volt hajlandó átvenni a levelet és utasítást adott, hogy azt felbontatlanul küldjék vissza. A szövívő ugyanakkor megmagyarázta, hogy Bidaultnak az illetékes tartományi kormánytól kell kérnie a politikai menedékjog megadását, nem pedig a bonni szövetségi kormánytól. A kérést Bidault jelenlegi lakóhelyének rendőrségéhez kell eljuttatni - hangzott a szóvívő aprólékos magyarázata.

A francia földalatti mozgalom elnöke továbbra is a Wörthi tó mellett fekvő Steinhachban tartózkodik s nincs letartóztatva, hanem, - mint jelentették -, házi őrizet alatt tartják. Oskar Stammner német újságíró, (Folytatás a 8-ik oldalon)

Közös úrkutatási programról tárgyalnak Amerika és a Szovjetunió tudósai

Róma, (UPI). - Az Egyesült Államok római nagykövetségén tegnap nyit meg az amerikai és szovjet úrkutatók tudományos konferenciája a két nagyhatalom közötti megállapodásnak a végrehajtásáról, amely szerint három éven belül 7 tudományos kutatást szolgáló műbolygót indítanak közösen. Az amerikai delegációt Hugh Dryden professzor, az aeronaftikai és úrkutató hatóság helyettes igazgatója vezeti, a szovjet küldöttség pedig Anatolij Blagonragov professzor. A tavaly aláírt egyezmény szerint időjárásmegfigyelő műbolygókat, továbbá a föld mágneses erejének megfigyelését szolgáló műbolygókat indítanak a két ország tudósai. A közös kutatás kiterjed a világűrön keresztüli telekommunikációra is és ebben a keretben egy rádióhullámok passzív visszaverésére szolgáló műbolygót indítanak Amerikából. Nincs kizárva, hogy megállapodnak egy Telstar típusú műbolygó bevonásáról a közös kutatás keretében.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy drága feleségem, anyánk, anyósunk, nagyanyánk, testvérünk

OLGA RESSLER szül. HEISZ
(Petách-Tikva - Nagymihály)
hirtelen itthagyt bennünket.

Temetése ma, kedden d. u. 3 órakor indul a Beilinson kórházból a petach-tikvai temetőbe s elhalad a Bank Leumi mellett.

Gyászolják:
Férje: Mose.
Lányai és vejei: Aliza és Avigdor Berger, Rachel és Hans Harel, Mirjám és Eli Frommer és az unokák.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy szeretett édesanyánk
SCHWARTZ LUJZA Chelona Temesvár
hosszú szenvedés után, 78 éves korában elhunyt.
A gyászoló család

Dean Rusk:

Az atomtalmi egyezmény minden kockázata ellenére nagy előnyt jelentene

Genfben a Szovjetunió és Amerika delegátusai folytatják a kölcsönös támadásokat

Washington (IFP, UPI). A szenátus külügyi bizottságának nyílt ülésén Dean Rusk külügyminiszter kijelentette, hogy az atomtalmi egyezmény megkötése az azzal járó minden kockázat ellenére, előnyt jelent és megfelel az amerikai külpolitika célkitűzéseinek.

A külügyminiszter a következőkben látja az atomtalmi egyezmény megkötésének legfontosabb előnyeit:

1. A fegyverkezési verseny lényeges lelassítása. Rusk figyelmeztetése szerint a fegyverkezés fokozása úgy Amerika, mint a Szovjetunió számára katasztrofális megterhelést jelent.

2. Hatékony ellenőrzéssel egybekapcsolva robbantási tilalom katonai előnyt is jelent Amerika számára. A Szovjetunió legutóbbi kísérleti sorozata segítségével rendkívül nagy erejű rakétákat fejlesztett ki, míg Amerika mindaddig katonai szempontból nem tartja előnyösnek az ilyen fegyverek kifejlesztését. Ezzel szemben közepes és kis erejű rakétákban Amerikának sokkal több fajta fegyver áll rendelkezésére, mint az oroszoknak.

3. Az atom-egyezmény megkötése további lépésekhez vezethet, amelyekkel megakadályozzák majd az atomfegyverek kiterjedését más országokra is. Ebben a keretben olyan megegyezésről is lehet szó az atomhatalmak között, hogy atomfegyverek ellenőrzését nem adják olyan országok kezébe, amelyek mindaddig nem rendelkeznek saját atomfegyverrel.

Természetesen számolni kell azzal a lehetőséggel, hogy a Szovjetunió felmondja az atomtalmi egyezményt, amint rájön, hogy az már nem szolgálja az ő javát — mondta Rusk külügyminiszter.

Genf (UPI). A leszerelési konferencia tegnapi ülése ismét kölcsönös-orosz-amerikai támadások jegyében állt. Szemjon Csarapkin azzal vádolta Amerikát, hogy meghamisítja a tudományos információkat a földalatti robbantások ellenőrzésének lehetőségéről, mert csupán ürügyet keres arra, hogy elhárítsa az atomtalmi egyezmény aláírását. Charles Stelle amerikai nagykövét visszatartotta a vádat és hangsúlyozta, hogy a titkos robbantási kísérleteket csakis helyszíni ellenőrzéssel lehet megakadályozni.

Csarapkin a tegnapi ülésen kijelentette, hogy a Szovjetunió képes a Hold láthatatlan túoldalán is atomrobbantásokat végrehajtani. Amerika jól tudja, milyen eredményeket ért el a szovjet űrutatás és ezért ajánlotta fel az azonnali megegyezést az atomrobbantási tilomról a világűrben, — mondotta az orosz fődelegátus.

A konferencián résztvevő nyolc semleges állam megbízottai tegnap este újból találkoztak, hogy kompromisszumos javaslatokat dolgozzanak ki.

A konferencián résztvevő nyolc semleges állam megbízottai tegnap este újból találkoztak, hogy kompromisszumos javaslatokat dolgozzanak ki.

2 Uj Kelet 1963 III 12

sen kijelentette, hogy a Szovjetunió képes a Hold láthatatlan túoldalán is atomrobbantásokat végrehajtani. Amerika jól tudja, milyen eredményeket ért el a szovjet űrutatás és ezért ajánlotta fel az azonnali megegyezést az atomrobbantási tilomról a világűrben, — mondotta az orosz fődelegátus.

UJ ÉPÜLETET KAP A TEL-AVIVI MUZEUM

Kiosztották az ezévi Dizengoff-díjakat

A tel-avivi múzeum Dizengoff-épületében tegnap osztották ki a város első polgármesterének, Meir Dizengoffnak a nevét viselő képzőművészeti díjakat, amelyeket ebben az évben Dávid Mesulam festőművésznek és Cvi Albuli szobrászművésznek ítéltek oda. A díj általános összegét 2 ezer fontról 3 ezer fontra emelték, de azt mostantól kezdve csak két művésznek adják.

Eichmann gyóntatóját megfenyegették a templom felrobbantásával

A lelkész szerint a magyar-zsidóság hőhéja közvetlenül a kivégzése előtt sem bánta meg a tetteit

Chicago, (UPI). — A rendőrség vasárnap este erős őrizet alatt tartotta a chicagói baptista templomot, amelyben William Hull lelkész, Adolf Eichmann egykori gyóntatója mondott beszédet. Előzőleg névtelen telefonálók a templom felrobbantásával fenyegették. Az amerikai náci párt öt tagja megkísérelte, hogy „Eichmann beszéde” című brosurákat osztogasson a 350 főnyi közönség között, de a rendőrök elkergették őket.

Felemelték a fiatal párok lakbérért a Rassco-házakban

Az idén további 250-300 bérlakást épít a vállalat 110-150 font havi lakbérrel

A Rassco-társaság 12 százalékkal emelte a fiatal párok bérlakásainak lakbérért. Akik mostanáig 85 fontot fizettek, azoknak a jövőben 95 fontot kell fizetniük, a 95 fontos béreket pedig 105 fontra emelték. A vállalat szerint az emelést az index emelkedése tette szükségessé, amelyhez a lakbérreket kapcsolják. A bérlők jeruzsálemi csoportja a sikunügyi miniszterhez fordult s azt hangoztatja, hogy az emelés ellentétben áll a kormány árszilárdítási politikájával.

Jeruzsálem tegnap ünnepelte a purimot

Lovasrendőrök és gyermekzenekar vezették az iskolai növendékek jelmez felvonulását — Askelonban is tegnap tartottak felvonulást a tanulók

Jeruzsálem városa a hagyományokhoz híven tegnap, susán purim napján ünnepelte a purimot. A főváros ünnepi külsőt öltött, annál is inkább, mert számos üzlet, bank és iroda zárva tartott. A lakosság kellemes időjárásban öngöngyörögött a tarka jelmezbe öltözött gyerekekben. Az iskolagyerekek a délelőtti órákban jelmez felvonulást tartottak, amely 2 és fél kilométeres utvonalon haladt végig a Jehosua Ben-Gamala utcából a Gonén (Katamon) sikunokig. A menetet a város felkészített kocsija nyitotta meg, utána lovasrendőrök következtek, majd a városi gyermekzenekar. Őket követték a jelmezbe öltözött diákgyerekek. A felvonulás valamennyi résztvevője purimi ajándékot kapott. A fővárosban, mint az ország többi részeiben az ünnepetés számos mulatságot rendeztek.

A purimi ünnepségek az ország többi részeiben is folytatódtak tegnap. A tel-avivi Szokolov házban ma-tinét tartottak az újságírók gyermekei részére, amelyen 250 főnyi nézősereg vett részt. Az askeloni diákok is felvonulást rendeztek városuk utcáin, amelyet nagyszámú közönség nézett végig. Különösen kitűntek a környező kibucok gyermekeinek csoportja.

Az összes előkészítő intézkedéseket, hogy a nyári szabadság után ezek a gyerekek mindjárt szakmát kezd-hessenek tanulni.

HIREK

AZ UJ KELET ELŐFIZETÉSI DÍJA HAVONTA 5.80 FONT Tel-Aviv, POB 831. Flókiadóhivatalok: HAIFA: Schapira 12. Tel. 2453. JERUZSALEM: Javecu-u. 7. Tel. 26046.

Az államelnök üdvözlőtávirata Gabon elnökéhez. Jicchák Ben Cvi államelnök üdvözlőtáviratot intézett Leon Mba gaboni államelnökhöz a Vagadogoban ülésező afro-malagasi konferencia alkalmából. Ben Cvi elnök felkérte Mbát, aki a konferencia ügyvezető elnöke, hogy tolmácsolja üdvözlőt a résztvevőknek: „Mind magam, mind népem nevében sok sikert kívánok a konferenciának. Meggyőződésem, hogy a vagadogoi konferencia történelmi fejezetet jelent a szabad Afrika népeinek haladásában a világbéke és a konszolidáció felé.”

Az izraeli államvasutakkal és az Eggeddel rendezendő jeruzsálemi kirándulás sok jегyеi Haifa-n már kaphatók Grünbergernél.

A hisztadruti könyvkiadó vállalat élére kerül Eliezer Peri. Megirtuk, hogy Eliezer Peri, az Amidár vezérigazgatója lemondott és a vállalatot teljesen átszervezik. Peri most a hisztadruti Am-Ovéd könyvkiadó vállalat élére kerül a lemondott Ch. Kopelovits helyébe. Mose Sárét, a kiadóvállalat főigazgatója már benyújtotta Peri kinevezését a Hisztadrut végrehajtó bizottságához jóváhagyás céljából, ami meg is történt.

Szakkönyvek, és magazinok Budapestről, megrendelhetők „Hadash” könyvtárnál, Hajarkon-utca ötvenkilenc.

Véget értek az Ejlát felszabadulásának 14-ik évfordulóján rendezett ünnepségek. Vasárnap este a purim ünnepségekkel egybekapcsolva fejeződtek be az Ejlát felszabadulásának 14-ik évfordulója alkalmából rendezett ünnepségek a városban. Nagy sikert arattak a helyi műkedvelő tánc és színjátszó csoport tagjai, akik hónapokon keresztül készültek erre az előadásra. Az énekes és színjátszó csoportot Joáv Katz, a tánc-csoportot Rafi Dramon tanította be. Az éjláti műkedvelők fel fognak lépni a „Vörös-tengeri ünnepségeken” is, amelyet pészáék idején tartanak Ejlátban.

Széria és a Középsze-az újságírók előújságján. A tel-avivi Szokolov házban péntek este 8 óra 45 perccor tartják az újságírók 13-ik előújságját. Eliezer Ben-Mose, a Lámercháv munkatársa a sziriai puccsot és annak Izraelre való kihatását ismerteti, dr. Cvi Berenson felsőbírósi tag „Hogyan akadályozzuk meg a levegő szennyeződését” címen tart előadást, Jákov Ben-Ari „az Al Hámimár munkatársa az európai Középsze-az újságírók munkatársa a „Ismeri-e Izrael az amerikai zsidóságot?” címen tart előadást. Szerkesztő: Uri Készári.

UJ FIAT turistáknak, ideiglenes lakosoknak, ólónak is. Azonnali szállítás: Proskauer, T. A., Petách-Tikva-út 14., tel. 66291.

Márc. 12. CHOLON, Jessie Cohen, 8 óraker Groh Júlia felléptével vídám-est az úlpán helyiségben.

Márc. 13. RAMAT-AVIV, 8 óraker vídám-est a moadonban. Eszter és Weisz Tibor felléptével.

Márc. 16. TEL-AVIV, 8 óraker vídám-est a moadonban. Eszter és Weisz Tibor felléptével.

Márc. 17. GIVAT JAHU, Groh Júlia hangversenye.

A WIZO purimi rendezvényeinek naptára.

Fred Monosson már megérkezett a függetlenségi napra. Fred Monosson, a Cionista Szervezet végrehajtóbizottságának amerikai tagja hétfőn hajnalban feleségével együtt az országba érkezett az Ekektive ülésére és a függetlenségi napra. Monosson, aki eddig még minden függetlenségi napot Izraelben töltött, a katonagondozó bizottság képviselői, Nevé Monosson lakóinak delegációja és számos barát fogadta.

Harc a nadrágos diáklányok ellen

A rámát-gáni Bár Hán vallásos egyetem vezetője harcot hirdetett a diáklányok — nadrágja ellen. Körlevelet intézett valamennyi előadóhoz, amelyben többek között ezt közölte: „A legszigorúbban tilos a diáklányoknak nadrágban megjelenésük az egyetem területén, az előadásokon, vagy a laboratóriumokban.” „Felkérjük az előadókat, hogy távolítsák el hallgatóik közül azokat a diáklányokat, akik megszegik ezt a tilalmat és az esetéről azonnal értesítsek a titkárt”, — hangzik a szigorú figyelmeztetés.

Nekihajtottak a vesztelő teherautónak. Joáv Jochánán 25 éves jeruzsálemi fiatalember és öccse, a 21 éves Jáir Jochánán tegnap virradó éjjel súlyosan megsebesültek, amikor motorkerékpárjukkal a Héj chál Siomo előtt vesztelő teherautóba hajtottak. A két sebesült fiút az éjnkeremi Hadassza-kórházba szállították, ahonnan közölték, hogy állapotuk súlyos, de nem életveszélyes. A rendőrségi nyomozás megállapította, hogy a baleset gyorshajítás következménye volt.

Nemzetközi orvoskongresszus Tel Hásomér-ban. A tel-hásoméri kórházban ma nyílik meg a tíznapos orvoskongresszus, amelyen négygyógyászok, biológusok, vegyészek és belgyógyászok vesznek részt. Kilenck külföldi országból 27 szakorvos érkezik ebből az alkalomból Izraelbe. A kongresszust a genfi „G” Orvostudományi Klub” rendezte, amelyet 1952-ben alakítottak azzal a céllal, hogy tagjai ismertessék egymással kutatásaik eredményét és jövőbeli kutatási terveiket. A tudományos klub tagjai főleg hormonkutatókkal foglalkoznak.

Perzsaszönyegek, összes gyárt fajták lerakata. Modern bútorszövetek, Spitzer Testvérek, T. A., Merkáz Miszechari 15. Jaffa, Bustrus 6.

Modernizálták a közvilágítást Kirját Tivonban. Kirját Tivonban (Tivon és Kirját Amál) a múlt héten helyezték üzembe a modern higanyszőlámpákat a helység utcáin. A községi tanács elnöke J. Kölnberg elmondotta, hogy a közvilágítás modernizálása százezer fontba került.

Purimi tolvajlás Givat Jesájáhuban. Az ádulami körzetben fekvő Givat Jesájáhu magyarlakta falu moadonjából ismeretlen tettesek két üveg konyakot, valamint nagyobb mennyiségű cukorkát loptak „Jichvod purim”. A rendőrségi nyomozás megállapította, hogy a tettesek vasdorong segítségével hatoltak be a helységbe. A purimi hangulat fokozásához néhány órával később egy újabb esemény járult: a mosáv földjein egy aknavető-lövedéket találtak, amelyet a kihívott rendőrségi fegyverszakértő távolított el.

PIANO nagy választékban részlete is GOTTESMANN T. A., Allenby 38. Tel. 55682 Mugarbival szemben

Elutazott az Európa Tanács gazdasági bizottságának svéd elnöke. Gunnar Hekscher professzor, az Európa Tanács gazdasági bizottságának elnöke, aki egy hetet töltött az országban, tegnap visszarepült hazájába. Hekscher professzor Izrael gazdasági problémáit tanulmányozta, tekintettel arra, hogy az Európa Tanács egy hónap múlva foglalkozik ezzel a kérdéssel. A vendéget, akire mély benyomást gyakorolt a pezsgő izraeli élet, a svéd nagykövét, a külügyminisztérium megbízottai és Rozetti Kneszet-titkár kísérte ki a reptérre.

TANULJON HEBERÜL új haladó módszerekkel G r o s z E l l e z e r tanár tanfolyamain. Jelentkezni: Tel-Aviv, Hajarkon-utca 48., minden nap — kezdő szívetévei — 5-7-ig; Rámát-Gan, Hámerkáz iskolában, Sd. Lám-dán 1. (bejárati Herzi utcáról) minden kedden 5-10-ig; Jászár: Moádon Háhisztadrut, vasárnap és szerdán 8-10-ig; Kirját-Ono, Bet Szefer Nir, hétfőn és csütörtökön 8-10-ig.

Beismerő vallomást tettek az Aguda-iroda betörői. Az Agudát Jiszráél tel-avivi ipodáiba való betöréssel gyanúsított két fiatalember, Meir Varsavszki és Jozséf Zár-En Hán tegnap a törvényszéken beismerték a vádat. A harmadik gyanúsított, Saul Schiff tagad. A beismerésben levő két betörő ügyében a törvényszék a szociális gondozótiszt véleményének meghallgatása után hirdeti ki az ítéletet. A harmadik gyanúsított tár gyalását a bizonyítási eljárás céljából elhalasztották.

Széderrel nyitja a livoni Peér PENZIO az idejnt, gyönyörűen nagyobbtított, összkomfortos szobáival és izletes, minden igényt kielégítő konyhájával Hakalaniot 36. Tel. 9301083

Jóváhagyták Neser közönség cimerét. A belügyminisztérium jóváhagyta a Haifa melletti Neser község cimerét, amelyet D. Volod haifai grafikus készített. A jelvény kiterjesztett szárnyú sast ábrázol, amely szárnyaival befedi a helység négy lakónegyedét: Ben Dávid, Tel-Chánán, Neser és Givat Neser.

Disztárgykészítő üzem létesült a jeruzsálemi korridorban. A jeruzsálemi korridorban fekvő Li-On (azelőtt: Szrigim) faluban üzembehelyeztek egy kisebb disztárgy-gyárat, amely a tel-avivi Dájágitestvérek, valamint a Szoch nut és a kormány közös vállalkozását képezi „Chevrá Letáaszijot Kfár” tulajdonát képezi. Az üzem egyelőre hat munkásnöt foglalkoztat, de a közeli napokban esedékes villanyáram-bevezetés után az alkalmazottak száma 30-ra fog emelkedni. A Szochnut telepítési osztálya körében annak a reménynek adnak kifejezést, hogy az üzem megalapítása nyomán új munkások lépül a munkaerő piacára. Ezen elhagyott falu, amely a magyarlakta Givat Jesájáhu mosávval szemben fekszik.

Császár és autó. A tel-avivi Császár és Alroy utca sarján tegnap délben egy magánautó elütötte Smárjáhu Szozon 7 éves kisfiút, aki akart menni az uttesten. A gyereket a Hadassza kórházba vitték. Délután 3 órakor a rámát-gáni Hároeu utcában ugyan-csak egy magánautó elütötte Jákov Scheier rámát-gáni lakost, aki súlyosan megsebesült és a tel-hásoméri kórházba szállították.

GINA FODRÁSZ-SZALON Tel-Aviv, Jona Hánávi-u. 46. (Allenby sarok) keres perfect fodrásznöt, jó feltételekkel.

# Itt Herzlia...

Dr. Giora Joszeftal, volt munkaügyi miniszterrel nevezik el Herzlia új iparkolóját, amely már az új helyiségben tartja meg a közeljövőben a névadási ünnepélyt.

A szakiskola új helyiségének építkezési költségei 235 ezer fontot tettek ki — ám kiderült, hogy a városháza, a Mifal Hapajisz és az Ort központok által adott összegből emelt új épület koránt sem elégíti ki az igényeket.

Jelenleg 110 tanulója van a szakiskola négy osztályának. Közülük 30 százalék az afrikai országokból érkezett 1—3 éves tanumányútra. Jelenleg csak általános mechanikát tanítanak, ám mind az érdekelt szülők, mind maguk a diákok is kéri a szaktantárgyak kibővítését.

Amennyiben sikerül az illetékesek kezébe hozni a Jemeni vizsaly korlátozása megnyerését — mondja Galpasz asszony, a város nevelésügyi osztályának vezetője, — úgy kibővítjük magat az iskolaépületet is és új szaktantárgyakat vezetünk be. Így elektronikat, valamint és ezt különösen a legalább két gimnáziumi osztályt végzett leányok számára — a műszaki rajzot.

Az illetékesek számítanak arra, hogy az iskola kibővítésével és profiljának kiterjesztésével, tanulóinak száma is ugrásszerűen növekedni fog.

## KELLEMEK GONDJAI VANNAK

A város vezetőinek, Megfelelő épületet kellene találniuk a még csak ezután megalapítandó városi múzeumnak és képtárnak, de még eddig nem sikerült a kérdést megfelelő módon megoldani.

A múzeum, illetve a városi képtár megalapításának kérdése egy új olé: Ogen Davila nevéhez fűződik. Davila, aki néhány hónapja alijázott egy keleteurópai országból ahol mint műgyűjtőt és műértőt hazájának hátrahagyta is ismerték és értékelték, nem jött üres kézzel: sikerült kimentenie, mintegy 70 rendkívül értékes képből álló gyűjteményét is. A gyűjtemény — amelynek katalógusát, csak a képtár felavatása után teszik közzé, különösen az impresszionista mestereket, különösképpen pedig a franciákat foglalja magában, mondhatni egyedülálló Izráelben, s a szakértők szerint világviszonylatban is számottevő.

Ogen Davila gyűjteményét teljes egészében Herzlia városának ajánlotta fel, azzal a kikötéssel, hogy azt a nagyközönség számára hozzáférhetővé kell tenni. A városi tanács természetesen örömmel fogadta a javaslatot. Elhatározta, hogy városi múzeumot és képtárat létesít, amelynek igazgatójává Ogen Davilát nevezi ki.

Az illetékesek addig is, míg a létesítendő városi múzeumot s képtárat megfelelő helyiségben helyezik el, egyelőre mint magántulajdonban lévő épületet béreltek ki, de már most igyekeznek megoldást keresni arra, hogy a nagyértékű képgyűjteményt megfelelő keretben helyezték el. Egyébként a múzeum és képtár avatási ünnepségét már a következő hetekben megtartják és egyben megnyitják a gyűjteményt a nagyközönség részére is.

## EGYVERSZUNETTEL ÉRT VÉGET

A hosszú naponokig tartó és a város közönségét két táborra osztó „mészáros-háború”.

A városi tanács megtárgyalta Hanoch Tetelesz mészáros iparendelőinek kiadását azzal az indoklással, hogy túlközel fekszik a nagytemplomhoz és mi-

# UNO-örség Jémenben?

Dr. Ralph Bunche, az UNO főtitkárhelyettese befejezte jemeni küldetését. Tárgyalásokat folytatott Szánában Szálál marsallal, a jemeni köztársaság elnökével, akit „komoly és nyugodt ember”-nek ítélt meg; Adenben az angol hatóságokkal és Kairóban Nasszerrel és más vezető tényezővel. Ugy volt, hogy Szaudiába is ellátogat Bunche, de az ottani kormány sértődötten elhárította magát ezt a látogatást, mert a helyettes UNO főtitkár teljesen negligálta a jemeni monarchistákat.

Kétirányú hajlandóság nyilvánult meg az UNO részéről dr. Bunche-nak a küldetése során: hozzájárulni a jemeni köztársasági rezsim megszilárdításához és — ha szükségesnek mutatkozik a jemeni vizsaly korlátozása szempontjából — nemzetközi örséget állítani a Jémen és Szaudia közötti határvonalra. Erre az UNO experimentumra az amerikai közevetítő-béklétező kísérlet kudarcát után került sor. Az amerikai diplomácia látszólag két célt követelt: véget vetni a fegyveres egyiptomi intervenciónak Jémenben és elhárítani a nyílt összeütközést Egyiptom és Szaudia között. Vajon az UNO-nak több esélye van a sikerre ebben a kettős feladatban?

Nincs kizárva, hogy Jémenben is hasonló szerep hárul az UNO-ra, mint amilyet Gázában és Kongóban tölt most be. A nemzetközi szervezet nem alkalmas és nem is képes súlyos vizsalyokból fakadó problémák megoldására, hanem csak arra, hogy elősegítse az ilyen problémák veszélyeinek „befagyasztását”. De

## Az izráeli Maki és az iraki vérfürdő

A világ különböző államokban működő kommunista pártok — a legtöbb arab állambeli kommunista pártot sem kivéve — óriási felháborodással és elkeseredéssel reagáltak az iraki forradalmárok által az ottani kommunisták körében véghezvitt mészárszék és vérfürdő ellen. Az arab államok kommunistái nagyszabású közös tiltakozó akciókról tárgyalnak. Így kívánják együttérzésüket kifejezni az iraki terror kommunista áldozataival szemben.

Az izráeli kommunista párt arabjai azonban erős hallgatásba burkolóznak. Még arra sem gondoltak, hogy a Kneszet szöszékét használják fel messzehangzó tiltakozásuk eszközeként. Mellesleg: Izráel az egyetlen közelkeleti állam ahol az arab kommunisták képviselője benn ül a parlamentben.

Az izráeli arab kommunisták tehát nincsenek felháborodva és valószínűleg ezért nem tiltakoznak. A Dávár glosszairója ebből az alkalomból felteszi a kérdést: Talán azért hallgatnak az izráeli arabok, mert a vérfürdőt Abdul Nasszer iraki barátai rendezték?

vel nem kóser húst árul, működése zavarná a hívőket. A mészáros jogi képviselője útján a törvényszékhez, majd a felsőbb bírósághoz fordult, amely kötelezte a városi tanácsot az iparendelő kiadására. A város vezetősége ugyan kiadta az iparendelőt, de erre szélsőséges elemek „sztrájkörsséggel” igyekeztek a mészárszék működését megakadályozni.

Most az ügyben fordulat állott be: Tetelesz zavartalanul folytatja az árusítást, ugyanakkor, mint híriük, a

## Irta: POLITICUS

ennek a feladatnak a betöltésében csak akkor lehet eredményes az UNO tevékenysége, ha erős nagyhatalom áll mögötte annak keresztvitelében és a vizsalyban érdekelt felek is kívánatosnak tartják a nemzetközi szervezet intervencióját.

A gázai örség fenntartását nem utolsósorban Amerika támogatása és semleges államok közreműködése teszi lehetővé, de érdekelve van abban Egyiptom és Izráel is. A jelképes nemzetközi erő jelenléte a gázai határon komolyabb jellegű vizsalyokat hárít el köztünk és az egyiptomiak között. Viszont nem áll újában ez az erő a kémkedés és rablás céljából fűzött beszivárgások folyamatának — és aligha lesz tényleges akadály Nasszer útjában, ha ne talán valamilyen katonai kalandra határozná el magát Izráel ellen.

Sokkal nehezebb és bonyolultabb az UNO feladata Kongóban. Itt még nagyobb jelentősége van az amerikai támogatásnak, amelyhez a semleges tömb és az afrikai államok zömének erkölcsi hozzájárulása szegődik. Az UNO azon fáradozik Kongóban, hogy valamelyes szilárdítást teremtsen az ottani kormányhatalom, közgazdaság és államgazdaság számára, amelyet szüntelenül az összeomlás és csőd veszélye fenyeget a belga gyarmati uralom alól való felzabálás óta, részben belső anarchia, részben külső tényezők (kommunisták és volt gyarmati érdekeltségek) aknamunkája folytán.

Ennek a súlyos feladatnak a frontján esett áldozatul Hammarskjöld főtitkár és csak az utóbbi időben — a katangai ellenállás felszámolásával — nyílt komoly és reális kilátás az UNO számára a kongói állami lét alapproblémájának megoldására. De még messze van az UNO műve Kongóban attól a stabilitástól, aminek elérésére vállalkozott.

Ha dr. Bunche missziója nyomán valamilyen szerepet vállal magára az UNO, az a szerep csak a gázai és a kongói feladat bizonyos elemeinek kombinációja lehet. Hiszen Jémenben két súlyos problémával kell megbirkóznia, amelyek közül az egyik nemzetközi, a másik pedig helyi jellegű: el kell hárítani a jemeni vizsaly kiterjedését és meg kell szilárdítani a belső rendet ebben az államban.

A gázai nemzetközi örséghez hasonló erő a gázaihoz hasonló szerepet tölthet be a béke megővésében Jémen és Szaudia, szükség esetén Jémen és Aden határain. Igaz, hogy az UNO-erő megjelenése Jémenben az egyiptomi csapatok kivonulását tételezi fel. Az UNO-örség zavartalan bevonulásához az is szükséges, hogy Szaudia intervenciója is megszünjön a jemeni monarchisták partizán-háborúja mellett. Kérdés ugyanis, hogy az UNO-

közeli hetekben a helyi választási tanács kezdeményezésére, Tetelesz mészárszékétől nem messze, az Egged állomással szemközt új, kóser mészárszék nyílik, mely a saját fegyvereivel, mégpedig a mintaszerű tisztasággal, udvarias és előzékeny kiszolgálással veszi fel a versenyt Teteleszékkel.

A sztrájkörsségről ezúttal szó se esett.

A versengő felek között, mint az már történni szokott, a harmadik, ezúttal a herzliai közönség örül.

Laer József

# NAPROL-NAPRA

## Hol marad Izráel?

egységek betölthetik-e határőrségi feladatukat Jémen és Szaudia között, ha a jemeni határokon belül tovább dül a polgárháború.

Ha pedig a republikánus uralom megszilárdításában látja az UNO jemeni feladatát, ugy hasonló belső problémákkal és veszélyekkel fogja szembeállítani magát, mint Kongóban. Hiszen Szálál uralma is gyenge alapokon áll és nemcsak a monarchista elemek támadásai miatt. Rozoga uralom ez, amely külső támasz és támogatás nélkül bármelyik pillanatban összeomolhat. Ennek a rezsimnek a megszilárdításához a külső és belső veszélyekkel szemben — hasonló eszközök és erőfeszítések szüksegesek, mint amikhez Kongóban folyamodott az UNO.

De vajon vállalhatja-e a nemzetközi szervezet ezt a kockázatot Jémenben? S ha vállalja — mi a garancia arra, hogy Nasszer nem bocsátkozik újabb kalandba Szaudia, vagy Jordánia ellen, miután az UNO segítségével sikerült biztosítani a jemeni hátteret?

Az emlékiratok és vizsalya emlékeztetése közreadására alkalmas is a szállodában lakott, kimaradt a hírességek sorából. Persze, lehet, hogy ez csak véletlen, a furcsa eset az, hogy ugyanakkor a volt a vendégek közül Weizmann is hiányzik...

utóbbi amerikai tartózkodása alkalmas is a szállodában lakott, kimaradt a hírességek sorából. Persze, lehet, hogy ez csak véletlen, a furcsa eset az, hogy ugyanakkor a volt a vendégek közül Weizmann is hiányzik...

## A sajtószabadság veszélyben

A televízió feletti szavazás előtt, az utolsó szövegében Aba Even miniszter okolta meg a televízió szükességét. A többször hallott okfejtések a honatyakat, mi tagadás, kissé ugalmas hangulatba ringatták. Egyesek szomszédjaikkal kezdtek el halkan diskurálni, mások pedig a reggeli újságot maguk elé terítve merültek el a világ eseményeiben. Az elnök Beba Idelson asszony erőlyesen kopogott rá a képviselőkre: Kérem a beszélgetést és az újságolvasást abbahagyni!

Felelt erre valaki a Kneszet képviselői padjaiból: Beszűntetni a beszélgetést? Méle! Az újságolvasást megtiltani azonban határozottan a sajtószabadság megsértését jelenti.

# Kérje még ma ezt a szelvényt

minden Sonol állomáson

דמיים די ירושם קניית בניין וסוול		
סונול		
תאריך	כמות הקנייה	שם וחתימת התחנה
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

és megkaphatja **INGYEN** a Samson társaság biztosítási kötvényét

# 1,000 IL. összegben

1 évre, közúti balesetből bekövetkező halál, vagy teljes rokkantság esetére. Az idén is ad a Sonol vállalat, a Samson biztosítóval karöltve, a fentiek szerinti egy biztosítási kötvényt a 18—60 év közti járművezetőknél (kivéve köztulajdonban lévő járművek, autóbussz, taxi és katonai járművek sofőrjeit), akik március hó folyamán legalább 80 liter benzint, vagy 300 liter motorkétfő vásárolnak a Sonol állomásain.

## Értékes diiak

Abból a célból, hogy a kormánykeréknél ülők biztonságérzetét növeljük az úton, a biztosítási év végén díjsorsolást rendez a Sonol mindazon kötvénytulajdonosok között, akik óvatos vezetőségük következtében nem nyújtottak be követelést a fenti kötvény terhére az év folyamán.



30 ÉVE BIZTOSIT

SONOL ISRAEL LTD. PETROLEUM PRODUCTS **Sonol**

152.

Óvadjéva átvette a vezetést, s az irodában az egyik egyenruhás mindjárt bele is fogott Vaszi-  
le kihallgatásába. Már amikor útlevele és szprávka alap-  
ján felvették a személyi adatait, már akkor tudta  
Vaszile, hogy feljelentés futott be ellene, amelynek  
tárgyát azonban nem nevezték meg. Az asztalnál,  
ahol még a minap Mira dolgozott, most két egyen-  
ruhás ült, az egyik kérdezett, a másik jegyezte. Mi-  
után jegyzőkönyvbe vették az adatokat, megszólalt  
az egyik civil: — Feljelentették magát — teleírt ívet  
húzott ki a zsebéből, arról olvasta — hogy külföldi  
eredetű ellenforradalmi irományok vannak a birto-  
kában. Helytáll ez?

— Nem értem — felelt Vaszi-  
le.

— Hogy olyan irományai vannak, amelyek a  
Szovjetunió, a szovjet hatalom, a párt és a központi  
bizottság különböző vezető személyiségei ellen irá-  
nyulnak — magyarázta türelmesen a hivatalnok.

Csak olyan könyveim vannak, amit itt vásároltam.  
Mindet Moszkvában adták ki: párttörténet, Marx,  
Lenin és Sztálin, pár Ehrenburg- és Tolsztoj-regény,  
s igen, egy Schiller-könyv is, Wilhelm Tell. Egyik  
oroszul van írva, a másik németül, de csupa engedé-  
lyezett könyv, kivétel nélkül. Behozhatom őket, és  
akkor ön is meggyőződhetik — fűzte hozzá.

— Nem szükséges — mondta a tisztviselő. —  
Hol tartja ezeket?

A lakásomon.

— Akkor mindjárt oda is megyünk. — Mindnyá-  
jan beszálltak az autóra. Vaszi-  
le, két egyenruhás között, Fejnhold szemben ült, aki egy szót sem szólt  
hozzá, pillantást se váltott vele. Sok alkalma se nyí-  
lott, mert észre se vették, már ott állott az autó  
a házikó előtt.

A könyvek szép rendben, két oszlopban állottak  
az asztalon. A németnyelvűeken rajta volt az orosz  
felírás: Idegennyelvű Irodalmi Kiadó, Moszkva. Min-  
den, minden, a Tell-t kivéve.

— Ez micsoda? — kérdezte a hivatalnok, a köny-  
vecskét a kezében tartva.

— Ezt itt vettem az utcán, a színház mellett. —  
A tisztviselő belelapozott, olvasni nem tudta, de fel-  
tűntek neki az aláhúzott részek. — S mit jelentenek  
ezek a vonalak?

— Azon már én is törtem a fejemet — felelt  
mosolyogva Vaszi-  
le, s szerette volna pofonútni magát,  
hogy ilyen hanyag volt. — Feltűnt már nekem is.  
Használtan vettem egy utcai árusnál.

Obádjeva kivette a könyvecskét a tisztviselő kezé-  
ből. — Friedrich von Schiller — olvasta fennhangon.  
— Engedélyezett könyv, ez az, aki a „Rablókat” is  
írta — magyarázgatta, s nem adta vissza a tisztvi-  
selőnek, hanem az asztalra tette a könyvecskét.

— Konyecsno — mondta a hivatalnok, majd Va-  
sziléhez: — Más könyve nincs?

— Nincs.

Csálev, aki eddig a folyósón állott Fejnholddal és  
a többi egyenruhással, nem is lett volna helye ennyi  
embernek a csöpp szobáskában, most előretolako-  
dott. Most jön a csattanó, kezdődik a házkutatás.  
Egy civil és egy egyenruhás végezte, lassan és mód-  
szeresen. A szekrényel kezdtek. Az ingeket, haris-  
nyákat, cipőket, még a csupasz deszkákat is végig-  
tapogatták, végigkopogtatták, a falakat is, a padlót  
is, szerencsére betonpadló volt. Már csak az ágy, a  
nagy, széles faágy volt hátra. A párnának, lepedőnek  
minden egyes milliméterét gondosan végigtapogatták.  
A matrác következett. A végére hagyták, ahogy a  
búvész hagyja utójára a legjobb mutatványát, hogy  
jó legyen az „Abgang”, gondolta Vaszi-  
le, s azon törte a fejét, tudják-e ezek, hogy a tegnapi napot keresik.  
Mert Fejnhold, vagy Obádjeva magatartásából sem-  
mire sem lehetett következtetni. Annyi bizonyos,  
hogy a matrácot se kezelték kisebb buzgalommal,  
mint a többi feltételezett rejtékhelyet. Fogdosták,  
tapogatták, még bele is szagoltak, mielőtt oldalt fel-  
metsztették volna. Egymásután szedték ki belőle, ma-  
rokszámba a lószórt, minden csomót megvizsgáltak,  
s Csálev, aki egyre kétségbeesetten pislogott az ágy-  
betét felé, vért izzadt. Vaszi-  
le láthatta: a főkertes-  
z nem hisz tulajdon szemének, alighanem azt hiszi,  
hogy csoda történt.

— Kész — szólta a hivatalnok Fejnholdhoz, s fel-  
állt a padlóról, ahol eddig a lószórtban turkált. Kö-  
rülnézett, mintha tűt keresne.

Fejnhold bólintott. — A másik szobában ki lakik?  
— A kérdését egyenesen Vaszi-  
léhez intézte.

— A főkertes-  
z és Szembrinszki — felelt amaz.

— Hátha — mondta Fejnhold és elhagyta a szo-  
báskát. Az NKVD civil- és egyenruhás dolgozói kö-  
vették a másik szobába. Obádjeva, aki odasúgott  
valamit Csálevnek, aligba valami kellemeset, mert az

kétségbeesetten vont vállat, intett Vaszi-  
lének, aki utolsónak hagyta el a csatateret. A folyósón az egyik  
egyenruhás a ház bejárata, egy civil a konyhaajtó  
elé állott. A házkutatás vezetője viszont mindjárt  
az első pillantásra fontos felfedezést tett. Tádek ágya  
mellett az ablakdeszkán, a borotva-készüléken és a  
mosdószappanon kívül egy könyv is hevert, az in-  
diszkrét Jolanthe „Történelmi miniatűrjei”.

Vasziléhez fordult: — Miféle könyv ez, s kié?  
— Goreckié, a főkertes-  
z volt, de hogy miféle,  
azt nem tudom, nem sokat értek belőle.

— S hogy kerül ez ide?

— Szembrinszki szereti benne a képeket néze-  
getni. Olvasni nem tudja, mert németül van.

— Maga olvasta?

— Nem — felelte, a valóságnak megfelelően,  
Vaszile.

— Kár. — Obádjeva, aki szorosan mellett állott,  
oly halkán mondta, hogy csak ő hallhatta, de miköz-  
ben a könyvet odanyújtotta Fejnhold felé, hangosan  
folytatta: — Ezek történelmi anekdoták, amelyek-  
nek semmi közük a történelemhez. — Majd gyors  
kacsintással, amit csak Fejnhold és Vaszi-  
le vehetett észre: — El kellene ezt a könyvet kobozni. — Nagyon  
a vizsgálat vezetőjének a lelkéből beszélt, mert az  
lelkesen helyeselt, s Jolanthe mesterművét egy darab  
papírba csomagolta, amit Vaszi-  
létől kapott.

Közben az NKVD-emberek átkutatták Tadek  
ágyát, amelyben, szerencsére, nem volt matrác, csak  
hevederek és pokrócok. A holmijában sem írott, sem  
nyomatott dolgot nem találtak, sokkal hamarabb  
végeztek, mint Vaszi-  
le szobájával. Viszont, amikor  
már Tadeknél nem volt kutatható, különös mód-  
Csálev motyója felé fordultak. Az elképedten vilá-  
gosította fel őket. A vizsgálat vezetője csak ennyit  
mondott: — Szabály, az szabály, — s Csálevnek is  
ki kellett nyitnia apró kis bőröndjét, amelynek tar-  
talmát hatalmas lakat védte idegen kezeketől. Nem  
találtak benne semmit, egy hosszú nadrágon, fürdő-  
nadrágon és pár könyvön kívül. A vezető NKVD-ista  
ez utóbbiakra fordította minden figyelmét, noha első  
pillantásra látnivaló volt, hogy mind kifogástalan,  
engedélyezett olvasmány; fáradozása nem is volt  
hiábavaló. Mert Lenin írásainak átlapozgatása köz-  
ben, vékony, lila gépirásos papírok hullottak ki a  
lapok közül. — Hektografált anyag — mondta a  
nácsálynik, átfutotta a szöveget, s miközben zsebre-  
vágta a leletet, odaszólt a riadalmában megbénult  
Csálevhez: — Fogjátok meg a tolvajt! — ezt az ócska  
módszert alkalmazta maga is.

— De ez nem az enyém, sejtelmem sincs, hogy  
kerül ez ide — hördült fel hisztérikusan Csálev —,  
azt sem tudom, mi ez!

— Még jó, hogy én tudom — mondta az NKVD  
embere. — Mind ezt mondják. — Aztán az embereihez  
fordult: — Folytatni!

Folytatták a kutatást a konyhában, a pincében és  
a padon, de nem találtak egyebet. Három óra felé  
járt, amikor a művelet vezetője, aki a „miniatűröket”  
azóta sem tette le a kezéből, megszólalt: — Kész!  
Ezek ketten velünk jönnek! — Vaszi-  
lére és Csálevre mutatott.

Csálevnek magával kellett vinnie nem valami sok,  
s a kis fabőröndben kényelmesen elférő motyóját,  
amiből nem sok jóra következtethetett: némán, ősz-  
szecsuklattan ült két uniformisos között. Vaszi-  
le a harmadik egyenruhás és Obádjeva között helyezke-  
dett el, Fejnhold meg a két civilruhással. Beszélgetni  
csak ez a három ember beszélgetett, ők se egyébről,  
mint a holnapi ünnepnapról. Mellesleg Fejnhold oda-  
szólt Vaszi-  
léhez: — Magát majd autón hozzák visz-  
sza a farmra, nehogy túl sok időt veszítsen. —  
A megjegyzés Vaszi-  
le megnyugtatására szolgált.  
Ugyanez volt annak az oldalbalökésnek is a célja,  
amit Obádjevától kapott, amikor a teherautóból azon  
az udvaron szálltak ki, amelyre még oly élénken em-  
lékezett. Az első emelet egyik szobája előtt állottak  
meg: két egyenruhás kurta köszöntés után tovább-  
ment, a többi belépett. Jegyzőkönyvet vettek fel,  
amit Fejnhold és Obádjeva aláírt. Házkutatás Vaszi-  
le Chomnyuknál — semmi gyanús holmi. A főkertes-  
z-nél ellenben forradalmi tartalmú irományokat talá-  
tak. Nem részletezték a tartalmukat, mint ahogyan  
nem említették meg a „Történelmi miniatűrök” elko-  
zását sem. — Ennyi volt az egész.

Nem, mégsem csak ennyi volt. Mert Fejnhold,  
Obádjeva és Vaszi-  
le, akik együtt hagyták el a helyi-  
séget, nem a kijárat felé indultak, nem az udvar felé,  
ahol autó várt, hogy Vaszi-  
lét visszavigye a farmra,  
hanem a harmadik emeletre, Fejnhold elől, a komoly-  
képű Obádjeva, meg Vaszi-  
le oldalán, akinek kézmoz-  
dulattal jelezte, hogy tartson velük. Szólni senki sem  
szólt. Csak az egyik ajtó előtt szólalt meg Fejnhold,  
aki megállt, hogy bevárja betetőzőket: — Ne tart-  
szenmitől, Vaszi-  
le Vaszi-  
jevics —, aztán benyi-  
tott.

Egy uniformisos pillantott fel az újságjából. —  
Igen — mondotta — már várnak benneteket, menje-  
tek be —, s újra az olvasmányába mélyedt. Fejnhold  
a jobboldali ajtóhoz lépett. Párnázott volt, a keskeny  
csíkot kivéve, amelyen ő kopogtatott.

— Nem szükséges — mondta az újságolvasó —,  
várnak benneteket.

Egymás mögött léptek be a helyiségbe. Fejnhold  
megszólította az íróasztalnál ülőt. — Maxim Danilo-  
vics, ez itt a farmunk zámesztitelje.

— Hát ő az? — A férfi nem nézett Vaszi-  
lére, csak az íróasztala előtt álló székre mutatott. —  
Üljetek le! — Vaszi-  
lének a középső szék jutott, a  
nácsálynikkal szemközt lévő. Ez kényelmes mozdul-  
lattal rakta fel a szemüvegét és ismételte: — Akkor  
hát ő az, no jó. — Lassan és halkán beszélt, szelid,  
kenetteljes hangon, mint ahogyan egész megjelenése  
szelid jámborságot sugárzott, a katonai szabású, bár  
rangjelzés nélküli zubbony ellenére is. Határozottan  
evangélikus lelkészre emlékeztetett, s ahogy hűsös,  
nagyon fehér kezeit dörzsölve, világoskék szemével  
Vaszilére nézett, ez azt várta, hogy amaz így kezd:  
Kedves híveim, testvéreim az Urban. Persze, nem így  
kezdte, csak valami Kolja felől érdeklődött Fejnhold-  
tól, bizonyos-e benne, hogy az eljön a holnapi ünnep-  
sége. — Számítani lehet rá, felelt Fejnhold, ha csak  
az utolsó pillanatban vissza nem tartják, s most erről  
az utolsó pillanatról kezdődött a beszélgetés, amelybe  
Obádjeva is bekapcsolódott, s a mi elég sokáig tar-  
tott. Fejnhold fogott bele ennek az egész közlő  
meghatározott utolsó pillanatnak a meséjébe. Obád-  
jeva megerősítette, a „lélkész” meg végül egy „no  
da”-val zárta le a históriát. Ugyanakkor a kagyló  
után nyúlt, beledünyögött valamit, jámbor türel-  
lemmel várta be a választ, kezét dörzsölgette, szem-  
ecskéjét lesütötte, majd szeliden kérdezte: — Maga  
Romániában dolgozott, úgye? Meg tudná nekem ma-  
gyarázni, miféle ünnep a „Zece Mai”?

Vaszile nem mímelhette, hogy azt se tudja, kihez  
szól a kérdés, mert riadt elképedését kellett palás-  
tolnia — mi ez megint? Mi közük ezeknek a Zece Mai-  
hoz, s mit meséljek róla, mit akarnak ezek hallani  
felőle? Viszont a zavart, mellyel tudatlanságát kí-  
sérte, jól játszotta meg.

— Függetlenségi Napnak nevezik; olyankor nagy  
parádékat rendeznek, többnyire katonasággal, de is-  
kolák és sportegyesületek is fel szoktak vonulni.

— Sokan vesznek részt?

— Én csak egyszer láttam, de akkor úgy tűnt,  
mintha kivétel nélkül mindenki ott lenne.

— S ez mitől függ?

— Az időjárástól.

Kacagtak mind, a leghangosabban Fejnhold, aki  
még meg is kérdezte: — Tehát ha esik, nincs füg-  
getlenség?

— Esőben nem láttam.

Újabb kacagás, majd a lelkész annyit mondott:  
— No da. — Közben az ajtó felé pillantott, majd  
órát húzott elő a zsebéből, maga elé helyezte az  
asztalra. — Tizenegy perc — panaszkolta szeliden  
— pontosság! Obádjeva részvétteljesen csóválta a  
fejét. — Nagy város Csernovic? Hány lakosa van?  
— kérdezte.

— Nem a városban dolgoztam — felelte nyugod-  
tan Vaszi-  
le — mindig csak vidéken, de egy párszor  
azért jártam bent is. Nagy házai vannak, egy villa-  
mosvasutvonala, sok autó, szép üzletek és vendég-  
lők, de azért, azt hiszem, nincs akkora, mint Lem-  
berg.

— Vannak ott ismerősei?

— A városban? Ott egy sincs! — Mit akarhat  
ez a szelidhangu lelkész, hová akar kilyukadni? Va-  
szile maga elé nézett, nem jobbra, Fejnhold, sem  
balra, Obádjeva felé, még csak a faggatózóra sem,  
akinek lágyvonású, szemüveges arcából amugysem  
lehetett valamit is kiolvasni. Ennél már a Buddhát  
is jobban szerettem, gondolta magában.

— De hát... — A szelid férfi nem folytathatta.  
Egy egyenruhás lépett be. Köszönés nélkül, anélkül,  
hogy egy arcizma is rándult volna, teleírt papírlapo-  
kat helyezett az asztalra. A nácsálynik azon a eső-  
des, kenetteljes hangon mondotta: — Tizenhét perc-  
nyi késés — pontosságot!

— Nem az én hibám — sápadt el az egyenruhás.

— Nem, az enyém — mondta a szelid s a kezét  
dörzsölte. — Majd hívom, ha szükségem lesz magára  
— mire a másik eltűnt. — Chomnyuk elvtárs — fel-  
nézett Vaszi-  
lére — tudja maga, mi egy térkép-vázlat?

— Igenis.

— Honnan?

— A katonaságnál tanultuk.

— Áhá — no jó. — Egy pauspapír-ívet emelt fel  
a kapott iratcsomó tetejéről, s a zöld tintával raj-  
zolt vázlatot nézegette. — Niecevo — mondta lemo-  
dóan — Chomnyuk elvtárs, olvassa le ezt a térképet.

## Hatról ötre csökkentik az érettségi vizsga-tantárgyak számát

Három tantárgyból lett sikeres vizsgáról is fognak bizonyítványt adni a diákoknak

A közoktatásügyi minisztérium elvi határozatot hozott, amelynek értelmében az érettségi tárgyakat hatról ötre csökkentik. A minisztérium tárgyalásokat folytat az egyetemi hatóságokkal az érettségi vizsgák kereteit, szintjét illetően. Dr. Rinot közoktatásügyi államtitkár azt hangsúlyozta, hogy az érettségi vizsgákkal kapcsolatban minden változást olyan módon fognak végrehajtani, hogy az ne okozzon színvonalcsökkenést. A jövőben tehát csak öt tárgyból kell érettségiz-

niük a diákoknak, de a megszüntetett hatodik tárgy helyett az ötből alaposabb vizsgát kell tenniük.

Ezzel egyidejűleg a minisztérium új bizonyítványt is bevezet, amelyet azoknak ad, akik csak három érettségi tárgyból tettek le sikeresen a vizsgát. Ha az ilyen végzettségű főiskolai tanulmányokat kívánják folytatni, később lehetnek hátrányos vizsgáikat és teljes érettségi bizonyítványt kaphatnak a részleges bizonyítvány helyett.

## A balfuriai gazdák megkezdték a narancsfa ültetéseket a vizsályos területen

Afulán újra „mozgósították” a város lakosságát

Megirtuk, hogy Afula és Balfuria szövetségi falu között súlyos vizsály dúl, mert Balfuria lakosai narancsot akarnak ültetni az afulai alsó- és felsőváros közötti területen, amely a tulajdonukat képezi. Emiatt pénteken az afulaiak és Balfuria lakosai között verekedés tört ki.

Tegnap ismét feszült volt érezhető Afulán, miután vasárnap éjjel a balfurialak megkezdték az ültetési munkát a szóbanforgó vitás területen, noha egy bírósági végzés ezt ideiglenesen megtiltotta. Afulán hangszórós autók mozgósították a la-

kosokat és felszólították, hogy vonuljanak ki a vitás területre. A városi tanács rendkívüli ülést tartott, hogy határozzon a szövetségi falu elleni lépésekről.

A 26 afulait, akik ellen a verekedés miatt eljárás indult, vasárnap idézték járásbíró elé, ahol Szikszik bírő megdorgálta őket. Az általuk elkövetett rendbontást a bíró annál is inkább elítélte, mert közöttük vannak a városi tanács és munkástanács tagjai is, akik „rossz példával szolgáltak a lakosság előtt”. A tárgyalás folytatását pén-tekre halasztották.

## A sziriai események megpecsételhetik a jordániai trón sorsát

Messzemenő óvintézkedések Transzjordánia hadseregében és a Nasszer-barát elemek megfigyelése terén — Amerika veszi át Anglia helyét a Közelkeleten

Tel-Aviv (Az Uj Kelet katonai tudósítójától). Diplomáciai megfigyelők egyre inkább meg vannak győződve arról, hogy Transzjordánia nem lesz képes ellenállni Kairó, Bagdad és Damaszkusz nyomásának s az új típusú arab forradalom előbb-utóbb el fogja érni Husszein trónját is.

Ezek a szakértők rámutatnak arra, hogy Michael Aflak, a Baath vezérének stratégiája az arab világban a mérsékelt szocializmus jegyében való tömörítése s belső társadalmi rend szerüknek ezen alapelvek szerint való stabilizálása. A Baath-nak ezt a felfogását, amely most már Irákban és Szíriában egyaránt uralkodik, Nasszer is elfogadja, legalábbis mint az arab államok közötti együttműködés platformját.

Nyugati megfigyelők nem tagadják, hogy a Baath-féle felfogás igényt tarthat a Nyugat támogatására, mint olyan mozgalom, mely mérsékelt reformokra és így megfelelő gátat képez a kommunista befolyás erősödése ellen. Ebben a vonatkozásban a Michael Aflak által követett stratégiának egyik legfontosabb eredménye az lehet, hogy azok az ázsiai

és afrikai országok, amelyek eddig idegenkedtek a szélsőséges arab szíriáktól és gesztusoktól, az új rezsimnek magatartását elfogadhatónak tartják, ami lehetővé teszi majd a szorosabb együttműködést közöttük. Egyelőre nem veszik túlságosan komolyan Iráknak, Szíriának és Egyiptomnak Algériával való szövetségi terveit és nem is látnak semmiféle gyakorlati lehetőséget ilyesfajta terv végrehajtására.

Ami Transzjordánia helyzetét illeti, a szakértők hangsúlyozzák, hogy ez már nem személyes gyűlölet kérdése Husszein király és Nasszer elnök között, hanem egy általános elvi és társadalmi offenzíváról van szó, amely az arab tömegekhez is beszél és így a transzjordán trón sorsa megpecsételtnak tekinthető.

Katonai tudósítók hozzá fűzi, hogy a legutóbbi szíriai forradalom óta Transzjordániával kapcsolatban napvilágot látott hírmagyarázatok mögött nagyrészt amerikai források állnak. Ezek kifejezést adnak a Fehér Ház közelkeleti politikájának, amely szerint a transzjordán trón megdöntésével végleg megpecsételődne az angol befolyás a

Közelkeleten és helyét a Kennedy elnök által felforgatott új befolyás töltene be, amely az Egyesült Államok és Egyiptom viszonyára ma annyira jellemző.

Transzjordániában igen érzékenyen reagálnak ezekre a hírekre és az elmúlt 24 óra alatt messzemenő óvintézkedéseket tettek úgy a hadseregben belül, mint polgári vonalon. Nagy titokban internálások folynak és mindazokat a gyanús elemeket, akik egy esetleges felforgatás szempontjából számbajöhetnek, árgus szemekkel figyelik.

## Figyelmeztető sztrájk készül a jaffai kikötőben

Tel Aviv, (Az Uj Kelet tudósítójától). — A telavivi munkástanács tegnap támogatást biztosította a jaffai kikötő munkásait, akik jövő vasárnap félnapos figyelmeztető sztrájkot rendeznek, tiltakozásképpen az ellen, hogy az igazgatóság megtagadja a külön pótlékokat, amelyet eddig a munkások a narancsexport szezomban kaptak.

A jaffai kikötőmunkások már néhány nap óta ugynevezett olasz sztrájkot tartanak, vagyis a szokottnál lassabb tempóban dolgoznak. A telavivi munkástanács felszólította őket, hogy ezt az akciót függesszék fel és helyébe vasárnap figyelmeztető sztrájkot rendeznek.

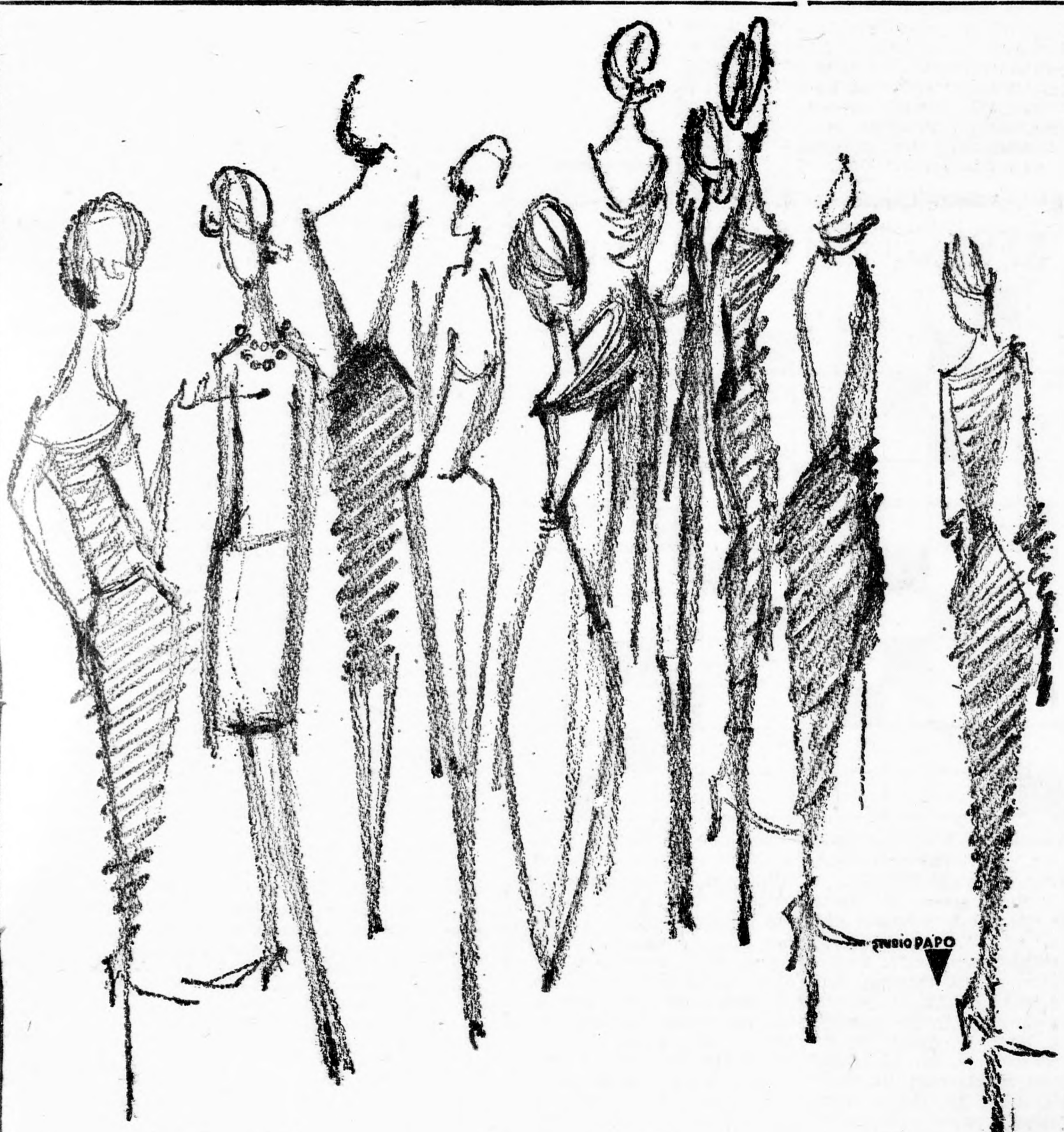
## FUZIONÁLTATNI AKARJÁK AZ ORSZÁG KÉT GUMIABRONCS-GYÁRÁT

Minthogy az utóbbi időben nehézségek mutatkoztak az izraeli gyártmányú gumiabroncsok külföldi értékesítése terén, tárgyalások folynak a chederai Alliance és a petach-tikvai Simson gyárak egyesítéséről. Külföldön ugyanis számos hatalmas gumiabroncsgyár létezik, amelyek erős versenyt jelentenek Izraelnek.

Tény azonban, hogy a gumiabroncs-kivitel jelentős helyet tölt be Izrael exportjában és Szapir kereskedelmi és iparügyi miniszter azon

a véleményen van, hogy a két üzem egyesítése biztosítaná a további exportot, racionalizálná a termelést, annál is inkább, mert az izraeli gumiabroncs kitérő hírnevet szerzett magának főleg a fejlődő országokban.

A két gyár termelése az év végéig százezer tonna lesz és a belföldi piac szükséglete alig az ötödrésze ennek. Noha a két gyár vezetőségében hajlandóság mutatkozik az egyesülésre, és megvalósítása a főrészvényesek jóváhagyásától függ.



Igen, kilenc nő estélyi ruhában... főz!  
Ez nem szokás, de lehetséges. De csak akkor lehetséges, ha villanyon főznek.

A konyhakirálynő választásra meghívott többszáz néző előtt, kilenc estélyiruhás nő állt a „Sheraton” szálló elegáns termének közepén és egyszerre sütött-főzött kilenc külön villany-tűzhelyen: — tejes és húsos ételeket, halat és szárnyast, süteményt és gyümölcsöt, mindezt ízlésesen, pontosan és tökéletes tisztasággal — az edények, ruhák, kéz, a terem levegője, a falak és függönyök tisztaságával, a legesekelebb fűst, vagy korom nélkül.

Mint a konyhakirálynő esetében — az Ön konyhája is ragyogóan tiszta marad, ételei ízletesek és egészségesek lesznek, munkáját kevesebb fáradsággal végzi — de csak ha villanyon főz.

Kilenc asszony estélyi ruhában



# .. SZINHÁZI ÉLET ..

## Chevalier, a szalmakalapos „király”

Május hatodikán egy szalmakalapos fog megérkezni a luddi repülőtérre és a szalmakalapos alatt Franciaország leghíresebb mosolya — Mona Lisa után. Maurice Chevalier, a szonon énekesek koronázatlan királya két héten át fellép Izraelben, ugyanavval a programmal, amellyel az elmúlt hetekben ismét meghódította a Broadway közönségét.

Pedig New-Yorkban nem könnyű sikert aratni s még nehezebb, ha az ember magánszámmal lép fel és még hozzá franciául énekel, szerelmi dalokat — 75 éves korában.

Csak kevesen tudják, hogy Chevalierből azért lett énekes, mert orrabukott.

Kölyök koromban — mesélte a közelmúltban — akrobatának készültem és egy cirkuszban gyakoroltam. Egy szaltó helyett másfél szaltót csináltam és nem a hátsómon, hanem az orromon landoltam. Ezzel be is fejeződött artista karrierem.

A Folies Bergere-ben keresett munkát, mint karénekes. Ez bátor teljesítmény volt, ha meggondoljuk, hogy Chevalier már hatvan éve dalol anélkül, hogy hangja volna.

Ez volt a szerencsém — magyarázta egy alkalommal — mert, ha szép hangom lett volna, akkor én is csak úgy adtam volna elő a dalaimat, mint a többiek. De minthogy tudtam, hogy nem tudok énekelni, sok fáradságot fektettem bele abba, hogy el is játszam, amit énekelek, kontaktust teremtek a közönséggel és megszerettessem magam vele.

A szalmakalapos sem játszott megvetendő szerepet Chevalier karrierjében. A szimbolumoknak nagy jelentőségük van a művészetben. Elég, ha Chaplin keménykalapjára és bambuszbotjára gondolunk, hogy megértjük hogyan ragaszkodik a közönség a külsőségekhez. Chaplin, aki ebben a maskarában már harminc éve nem jelent meg, még mindig keménykalappal a fején él emlékeztetőnkben.

Karrierem kezdetén — mesélte Chevalier barátai-

nak — bohócnak voltam öltözve, hogy a közönséget megnevettetsem. Egy rendkívül csunya színész, aki csak eleganciájának köszönhetette, hogy megtörték a színpadon, figyelmeztetett arra, hogy a közönség jobban kedvelne, ha dandy módra lennék öltözve. Abban az időben a szalmakalapos volt a divat. Vettem egy szalmakalapot és az egy életen át a fejemhez ragadt.

Napjaink szonon énekesei között csak egy akad, aki tehetség és művészi mágia dolgában felveheti a versenyt Maurice Chevalierrel — Yves Montand. Mind a két énekes karrierjével kapcsolatosan egy francia közmondást kell idézni: keresd a nőt.

Yves Montand minden idők legnagyobb szononénekesnőjének, Edith Piafnak köszönheti karrierjét Chevalier pedig a halhatatlan Mistinguette indította el pályáján. Vele lépett fel először önálló szerepben a Folies Bergereben. Szerelmest párt alakítottak és úgy becélték magukat a szerepbe, hogy azt a magánéletbe is átvitték. Hosszú, botrányokkal tarkított szerelmi történet volt ez, talán a leghíresebb romantikus történet a világháború előtt — az első világháború előtt.

Miután szétváltak, Chevalier filmezni kezdett. Először szerepelt a „Párisi ártatlanok” című filmben játszott, míg leghíresebb háborúelőtti szerepe a „Vigözvegy”-ben volt.

Magánéletéről legalább annyit írtak, mint szerepeiről. Javíthatatlan szoknyavadász híreben állott. Még egész fiatal korában beleszeretett Colette-be, az írónőbe. A sors iróniája volt az, hogy néhány évvel ezelőtt Chevalier Colette leghíresebb könyvének, a Giginek filmváltozatában nem a bőszerelme, hanem a kedves nagybácsit alakította.

Talán az a szerencsém — mondotta Chevalier néhány évvel ezelőtt — hogy még idejében rádöbbentem arra, hogy nagybácsikat kell játszanom és immár elmúlt a szerető szerepek ideje. Nincs szomorúbb az öreg színésznél, aki fiatal

szerelmest akar játszani. Életemben a józan ész és a szentimentalizmus mindig összekeveredett. Mind a mai napig megfordulok formás lábak után, de azért a józan ész felülkerekedik bennem az érzelmeken.

Amikor a németek, a második világháborúban bevonultak Párisba, Chevalier Dél-Franciaországba költözött Nittával, fiatal zsidó szerelmével.

Beadtam a derekamat a németeknek — magyarázta Chevalier autobiográfiájában — életének ezt a kődös szakaszát — mert meg akartam menteni Nittát és szüleit.

Most, hogy Izraelbe érkezik, talán érdemes vizsgálni alá venni életének ezt a periódusát. Mit követelt el? Két alkalommal fellépett a náci megszállás alatt lévő Párisban és egyszer egy fogolytáborban énekelte, ahol a németek francia hadifoglyokat tartottak. Ezért a francia földalatti mozgalom árulónak nyilvánította és halálra ítélté.

Pedig nem akartam mást — magyarázta Chevalier a háború után — mint hogy elszórakoztassam egy néhány órára a fogolytáborban sanyalódó honfitársaimat. Hogy ne lehessen velem szemben a kollaboráció gyanújával élni, felléptem ahhoz a feltételhez kötöttem, hogy nem fizetnek érte, hanem tiz foglyot szabadlábra helyeznek. Ezt a németek be is tartották.

A háború utolsó napjai lidércnyomásként hatottak Chevalierre: egyrészt attól félt, hogy a németek végül is számonkérnék tőle Nitta és családjának rejtőzését, másrészt pedig attól tartott, hogy a felszabadulás után a földalatti mozgalom végrehajtja rajta a halálos ítéletet. Ennek ellenére, hogy ez a félelem nem volt egészen alaptalan, felutazott Párisba és színpadra lépett. A francia közönség nagy tapsal fogadta. Azt, hogy megbocsátottak neki, részben az egyetlen német nőnek köszönheti, aki a nyugati világban közbenjárhatott valaki érdekében. Ez a nő Marlene Dietrich volt, a kék angyal, Chevalier jóbarátnője még a háborúelőtti időkben.

De mindez már feledésbe merült, Chevalier, akiről sokan azt gondolták, hogy már amugysem folytathatja karrierjét, második ifjúságát éli és ha nem is aratott a háború óta több sikert, mint a háború előtt, ezek a sikerek teljesítmény számba mentek, ha meggondoljuk, hogy ma már a harmadik generáció az, amelyik Chevalier énekét hallgatja.

Két hónap múlva Chevalier ismét kézbeveszi utéletét, ezúttal azért, hogy Izraelbe repüljön. Ennek az utlevélnek némi szerepe van életfilozófiájában.

Tudod, mikor határoztam el, hogy nem játszom többé hősszerelmes szerepet? — monogta nemrég, némi nosztalgiával egy barátjának. — Ez akkor történt, amikor egy napon belenéztem a tükörbe és azután pillantásom az utlevélben lévő fényképre esett és rádöbbentem arra, hogy túl nagy a különbség a két pofa között.

Lampel-Lapid Tamás

# Az ujságokból

## Zöld övezetet Tel Aviv körül

(HAAREC) A Dán körzet kisebb-nagyobb városai nagyobb hóbortba estek. Nemesak Tel Aviv akar terjeszkedni, de terjeszkedni akarnak a szomszédos városok lakói is. Amig Tel Aviv a Járkont átlépve Herzlia határáig akarja kiterjeszteni beépített területét, addig Herzlia dél felé, Tel Aviv határáig ugyanezt akarja cselekedni. Sőt nemesak távolságban, de magasságban is: felhőkarcolókat álmodozik, mint Tel Aviv. Ugyanezt teszik Tel Aviv többi szomszédai is. Cholon, Báb-Jám, Bné Brák, Givátajim, — mind terjeszkedni akarnak és eltiúntetni a zöld sávokat, amelyek még ezidőszereint Petách Tikva és Tel Aviv városa között fennállanak.

A fejlődésnek ez az iránya a körzet és az ország szempontjából is nagyon agaszó. A Tel Aviv körüli kisebb városoknak mindkét szempont az diktálná, hogy hagyjanak fel Tel Avivot leutánzó lokálpatriotizmusukkal és ehelyett készítsenek közös tervet saját polgárai érdekeinek megfelelően. Ha Rámát Gán és Bné Brák is magát, mint külön egységet és nem mint a körzeti Tel Avivnak egyik peremvárosát tekint, úgy rövidesen az a helyzet fog előállni, hogy Petách Tikvától Báb-Jámig egy hatalmas nagy épülettömbbé változik Dán körzetnek ez a vidéke, amely rettentő távolságok megtételére fogja kényszeríteni a lakókat, ha zöld pázsitra, vagy levegőre fognak áhitozni.

Az általános városrendezési tervek tekintve Tel Avivot a környékbeli városokkal együtt egyetlen nagy városként kell felfogni, ugyanakkor, hogy minden külön résznek meg van a maga feladata. A kisebb városoknak nem az a rendeltetésük, hogy a városok körzetében is, az ambiciózus vidéki építőket kárpótolja szoros értelemben vett városi területtel, ahol azután ezek építkezési ambíciójukat nyugodtan kiélhetik.

## A kereskedők bojkottja

(DAVAR) A kiskereskedők bojkottja fölött, amelyet egyes élelmiszer- és közszükségleti cikkeket gyártó üzemek ellen hirdettek meg, semmiéppen sem lehet napirendre térni. A kiskereskedők szervezete nem azért bojkottálja az egyes üzemek, vagy gyárak portékáját, mert minősége rossz, vagy az ára magas, hanem mert azok a gyárak nem tiltakoztak a carchaniák és a szupermarkettek eljárása ellen, amellyel a terményeiket olcsóbban árúsítják. Az illető gyárak büne abban van — a kereskedők szerint — hogy nem akadályozzák meg ezeket az áruházakat abban, hogy kevesebb haszonnal is beérjék, mint amennyit a kereskedők akarnak elérni az egyes áruárúfaktáknál.

A kereskedők bojkottja tulajdonképpen a kereskedelem modernizálási folyamata ellen megy. Nemesak az ipar, de már a mezőgazdaság is a modern technika vívmányai felhasználásával dolgozik. Mindent elkövet a termelés olcsóbbá tételére. Ugylátszó csak a kereskedelem nem vette tudomásul a modern termelés és értékesítés következményét, hogy minél kevesebb kézen megy keresztül az áru, annál olcsóbban jut el a fogyasztóhoz. A kiskereskedelem, amikor a rég elavult közvetítési módszerekhez ragaszkodik, egyben

a keveset kereső rétegeknek a megélhetését drágítja meg.

A szupermarketek és fogyasztási szövetkezetek a kiskereskedelmi forgalomnak nem egészen tíz százalékát bonyolítják le Izraelben és mégis a haszonszeresedésük leszállításával és a közvetítő kezek egy részének a kikapcsolásával eddig mintegy 110 fajta közszükségleti cikket és árut tettek olcsóbban hozzáférhetővé a kisemberek számára. A kereskedő szervezet titkára talán valmilyen önálló akcióba kezdett ebben a dologban, amellyel a szervezetnek nem minden tagja fog egyetérteni. A kereskedők akciója első sorban a fogyasztók ellen irányul. Mi reméljük, hogy a kormányzat a kereskedők ellen beindított bojkottal szemben nem fog tétlenül maradni.

**WIZO Rámát-Aviv**  
Rech. Brodetsky 19.  
Szerdán, március 19-án, este 8 órakor vidám családi purimi teasztet rendez  
GROH JULIA énekesnő felléptével. — Tagjainkat, családjukat és az érdeklődőket szeretettel várjuk.

## KERESZTREJTVÉNY 1111

1	2	3	4	5	6	7	8		
9	10		11			12			13
14			15		16		17		18
19		20				21		22	
23	24			25				26	
27				28				29	
30			31			32			
33		34			35				
36	37		38		39			40	
41		42		43				44	
		45		46		47		48	49
	50								

Vízszintes: 2. Páris repülőtér. - 9. Vidám szononimájának mássalhangzói. - 11. Nincs semmi új alatta. 12. Illeték a behozott áru. 14. ... izió, ellenőrzés 15. Mocsár. - 17. Fontos szerv. - 19. Okmány fele. 20. Olé színház. 22. Mondat része. 23. Svejk szerzője. 25. Katonai egység. 26. Értelmes eleje. 27. Jó színész teszi a szereppel. 28. Főzelelkéfele. - 29. Héber számértékben a. m: 6-50-90. 30. Angol csöcselék, söpredek. - 31. Budapesti zsidó sportegyesület volt. - 32. Cseh cipőgyár. 33. Azonos mássalhangzók. 34. Tejtérlek. 35. Vissza: működő vulkán Európában. 36. Héber apa. 38. A katonai egységek állandó állománya. - 40. Drágakő első betűi. 41. A folyónak kettő van. 43. Idegen csak. 44. Héber fiúnév. 45. Idegen soha. - 47. Fülbmond, keverve. - 49. Nyakravaló mássalhangzói. 50. Anglia kinevezett új izraeli nagykövete.

teljes név. 3. Talány eleje. 4. Olyan ember, akit mások kihaszálnak. 5. Különféle színben előforduló színjártató ásvány. 6. R. V. 7. Héber hát, támla. 8. Héber tegnap este, homály. 10. Az ókori görögöknél száz bika feláldozásával bemutatott áldozat. - 13. Olasz operaszerző „Bajazzók”, stb. - 16. Jiddis író, novellista: „Bonce Svájj”. 18. Részeknek összefüggő, egészze kapcsolása. 20. Héber halom. 21. ... ária, mocsárláz. 24. Sérülés, ék. felesleg. - 28. Az ós ... Ady híres verse. 29. Ékezetekkel alapzat. 31. Az ilyen tyúk is talál néha szemet. 32. Héber műveletlen. 35. Olasz író. Főművével „I Malavaglia”, a verizmust teremtette meg. 37. Olaszországi folyó. 39. Híres olasz színész, 1859-1924. - 42. Vissza: vallás. 46. Akaraterő eleje. 48. Járunk rajta.

\*  
Nyereménykönyv  
SZENES ERZSI:  
VAN HAZAM

## DAHOMEY MEZŐGAZDASÁGI ÉS VIZUGYI SZAKÉRTŐKET KÉRT IZRAELTÓL

Alexander Adande, Dahomey földművelésügyi minisztere tiznapos hivatalos látogatás után vasárnap elhagyta az országot. A vendég megbeszélést folytatott Dáján földművelésügyi miniszterrel, Golda Méir külügyminiszterrel, Peresz hadügyi alminiszterrel, Ben-Nátán hadügyi államtitkárral, valamint más személyekkel.

gazdasági és vizügyi szakértőket Dahomeybe és a földművelésügyi miniszter, valamint a külügyminiszter megígérték, hogy mindent elkövetnek a kérés teljesítésére. Végezetül a vendég annak a reményének adott kifejezést, hogy az a lendületes fejlődés, amelyet Izraelben látott, országában is megvalósítható lesz.

A minisztert Mose Dáján földművelésügyi miniszter és a külügyminisztérium magasrangú tisztviselői kísérték ki a repülőtérre.

**UJ KELET** REJTVÉNYPÁLYAZAT-SZELVÉNY 1111

Név: .....  
Cím: .....

AZ 1108. SZÁMU KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE  
Vízszintes: 2. CVI BENARI, 20. BARCE, 23. LAVAL, 32. PARK, 38. ARÉNA, 50. HOLDERLIN.  
Függőleges: 1. ERKEL FERENC, 10. LAMARTINE, 13. SMULIK ROSEN, 16. ACCRA, 28. INÖNÜ, 35. GRILL

4 Uj Kelet 1963 III 12

**Az UJ KELET, Tel-Aviv telefonszámai:**

**KIADÓHIVATAL,** (előfizetés, hirdetés, könyvrendelés): **31-677**

**SZERKESZTŐSÉG:** **31-476**

# RECHOVOTI KRÓNKA

## ÖSSZEKÖTŐ UT A HERZL UTCA TEHERMENTESÍTÉSÉRE

Rechovot fejlesztési ter-  
vvel kapcsolatban az ille-  
tékesek figyelembevették,  
hogy a városon keresztül  
haladó főútvonal nem ele-  
gendő a nagy forgalom le-  
bonyolítására. A városközi  
forgalom ugyanis Rechovot  
főutcáján, a Herzl-utcan  
bonyolódik le, ami gyakori  
zavarokat okoz a közleke-  
zésben. A város műszaki  
osztálya úgy határozott,  
hogy három kilométer hosz-  
szúságú utat építenek, mely  
elvonja a városközi ország-  
úti forgalmat a Herzl-utca-  
tól. Ez az új út a Weiz-  
mann-intézet mellett le-  
vő mezőgazdasági főiskolá-  
nál fog indulni és átszeli a  
város nyugati részét, majd  
az új központi autóbusz-  
állomásnál végződik, mely-  
nek építése már elkezdő-  
dött.

## FELHŐKARCOLÓK A DANIEL-NEGYEDBEN

Az Ezra utca sarkán nagy  
táblán kifüggesztett ter-  
vrajz mutatja be a város  
polgárainak az új Daniel-  
városrészt, ahol több tíz-  
emeletes házat építenek  
olék, régi lakosok és fiatal  
házaspárok részére. A vá-  
rosépítészeti tanács leg-  
utóbbi ülésén már jóvá is  
hagyta a városrész tervét.  
Rechovoton általában nagy  
lendületet vett az építkezés,  
mely éveken keresztül csak  
az intézményes építkezési  
vállalatok tevékenységére  
szorítkozott. Az utóbbi idő-  
ben sok magánvállalkozó  
kezdte meg a működését és  
a város minden sarkán a  
földből nőnek ki a társas-  
házak. Glück Lajos építész-  
mérnök a város központjában  
tervezi egy tízemeletes  
ház építését, amelynek ter-  
veit már be is nyújtotta.  
Rechovotban ez lesz az első  
ilyen magasságú magánépü-  
let.

Jóváhagyták a Séfán-On  
ellenőrzőgyár kibővítési ter-  
vét is. A gyárba több mint  
félmillió font értékben új  
gépeket szereznek fel, ami  
megkétszerezi a termelőké-  
peségét. Tervezték egy  
siló építését is a gyárhoz  
tartozó rizs-malom részére.  
(K. S.)

## A Hitachdut Oléj Hungária közleményel

NATANJA  
A natanjai HOH f. hó 13-án,  
este 8 órakor tartja szokásos szoci-  
ális tea-estjét az Ohel David-  
színházban.  
Hajászonnyok: Vég Piri és  
Weber Pirokka.  
Pürim hete van, legyetek ott  
mindannyian.  
1963 március 13-án, hétfőn este  
fél 9 órakor a HOH moadonjában

## ZOLTAN DEZSŐ Pornográfia és szexuálélet címen tart előadást.

Dr. SASDI TIBOR  
A szexuális bűnözés  
címmel előadása  
Teremhöz-hozzájárulás 1.50.

## PETACH-TIKVA Szeretettel meghívjuk a magyar fúvós minden tagját 1963 március 16-án, szombat este 8 órakor kezdettel az Ullán Hátárút (Pinsker 2) helyiségében megtartandó vidám márciusi purimi táncestünkre

Teljesítenek: Rosenfeld Zsigmond,  
az izraeli operaház baritonistája,  
A közkeletű Szemes Gizi és Mol-  
nár Pál, Karagó Sándor kitűnő ze-  
nekárjaival. Főné hajnalig. Olcsó  
bűfe. Tombola. Jégyek elővételben:  
A hűgya kölcsönkönyvtár, Klein,  
Mohliver 11.

## CHOLON 1963 március 13-án, szerdán baráti összejövetelt tartunk a Ráchel eszpresszóban, rechov Híztádrut 102., amelyre mindenkit szívesen látunk.

CHEDERA  
Bevezető tavaszi séta: f. hó  
16-án, szombaton délután  
a Chedera környéki  
dombokon.  
Gyaloglás kb. 2 1/2 óra. Találko-  
zás délután 2.45-kor a Bank Le-  
umt előtt, vissza autóbusszal az  
emlékműtől. Előzetes jelentkezés  
nélkül. Vezető: Dr. Halász F.  
Bágyben értesítjük tagjainkat  
és barátainkat, hogy helyiségün-  
ken minden hétfő este 8 órakor  
baráti összejövetelt tartunk, me-  
lyen mindenkit szívesen látunk.

# Nem halasztják el félórával az iskolai tanítás megkezdését

A közoktatásiügyi minisztérium nem fogadta el az autóbúszvállalatok erre vonatkozó javaslatát  
A közlekedési kooperati-  
vák azt javasolták a köz-  
oktatásiügyi minisztérium-  
nak, hogy az iskolai tanítás  
kezdését naponta egy fél-  
órával halasszák el, hogy  
ezáltal csökkentsék a köz-  
lekedési eszközök zsúfoltsá-  
gát a reggeli órákban. A  
javaslatot a közlekedésiügyi  
miniszter is támogatta.  
A közoktatásiügyi minisz-  
térium, amely pedagógiai  
szempontból tanúmányozta

# Bécsben a náciáldozatokra emlékeztek az Anschluss 25-ik évfordulóján

Németországban megnyílt a „testvériség hete” a kiengesztelődés jegyében  
Bécs, (Reuter). — Az  
osztrák fővárosban a Hősök  
terén, ahol Adolf Hitler 25  
év előtt kihirdette Ausztriá-  
nak a harmadik birodalom-  
hoz való csatlósát, tegnap  
több ezer iskolásgyerek rész-  
vételével emlékgyűlést tar-  
tottak, amelyen a náci ál-  
dozatairól emlékeztek meg.  
Az egész országban tömeg-  
gyűléseket rendeztek és a  
rendőrség készülséget tar-  
tott, hogy elejét vegye náci-  
körök esetleges provokáció-  
jának.  
A kormány tagjai részt-  
vettek a bécsi emlékgyűlé-  
sen és koszorút helyeztek el  
a náciáldozatok emlékmű-  
véen. A koszorú szalagja ezt

# Jehudi Menuhin részt vesz a Talma Jelin zenei középiskola házavatóján

A tel-avivi Jád Eljáhu-  
negyedben levő Talma Jelin  
zenei középiskolában szer-  
dán, március 13-án délután  
4 órakor tartják a házava-  
tó ünnepséget és egyben az  
iskolai védnökévé avatják  
Jehudi Menuhnt, a világhí-  
rű hegedűművészt. Menu-  
hin eből az alkalomból  
hangszerkészletet ajándé-  
koz az iskolának.  
Az ünnepségen Menuhin-  
on kívül jelen lesz Nor-  
man Bentwich professzor,  
dr. Rinot közoktatásiügyi  
államtitkár, Mose Goldstein  
helyettes polgármester és

# SÜLYOS ÉGÉSI SEBEKET SZENVEDETT KÉT PURIMI ÖLTÖZÉKŰ KISLÁNY

A játékegyéből kicsapott szikra és a csillagszóró meggyújtotta a vattából készült jelmezüket  
Vasárnap este két kis-  
lány súlyos égési sebeket  
szenvedett a játék közben  
kigyulladt purimi jelmezü-  
kötől. Az első eset Givátajim-  
ban történt, ahol Szemádár  
Portnoj, hat éves kislány,  
aki rokokó-jelmezt viselt,  
pajtásával játszadozott és  
egyik gyerek purimi játé-  
kegyéből rálőtt. A revól-  
verből szikra csapott ki,  
amely meggyújtotta a java  
részt vattából álló jelmezt,  
úgyhogy a kislány súlyos  
égési sebekek kórházba ke-  
rült.

# A Keren Kájjetre hagyta a vagyonát Karl Grüne volt német-zsidó filmrendező

Egy keresztény német asszony 282.000 fontot hagyott a Zsidó Nemzeti Alapoknak  
A Keren Kájjetmet lon-  
doni irodájában az elmúlt  
napokban az intézmény ja-  
vára írtak két hagyatékot,  
összesen mintegy hétszáz-  
ezer izraeli font értékben.  
Az első összeget, mint-  
egy 428 ezer fontot Karl  
Grüne hagyta a Keren Káj-  
jetre, aki a húszas éve-  
kben a legismertebb német-  
országi filmrendezőik egyi-  
ké volt, majd a náci ura-  
lomra jutása után Angliába  
költözött, ahol történelmi  
munkát írt a civilizáció fej-  
lődéséről. Grüne zsidó volt,  
de távol állt minden zsidó  
ügytől és problémától, a  
vézskorszak, majd utána  
Izrael állama létrejötte  
azonban felbresztette ben-  
ne a zsidó érzést, úgyhogy  
végrendeletében a Keren  
Kájjetre hagyta vagyo-  
nát.  
A 282 ezer IL értékű

# Rogozin másfél-milliós adománya

Jisraél Rogozin, ismert  
amerikai nagyiparos, az as-  
dodi műselyemfőnöda tulaj-  
donosa, 76-ik születésnapja  
alkalmából másfélmillió  
fontot adományozott Izrael-  
nek. Eskol pénzügyminisz-  
ter és Szápir kereskedelm  
és iparügyi miniszter  
megbeszélést folytatott  
Aba Even közoktatásiügyi  
miniszterrel az összeg fel-  
használásáról és az a javas-  
lat merült fel, hogy azt ipar  
iskolák építésére fordítsák.  
Három iskolát szándéko-  
znak építeni, amelyeknek he-  
lyéről még nem történt vég-  
leges döntés, de Názaret,  
Ásdod, Bét Semes és Kirját  
Gát jön számításba. A kor-  
mány hajlandó hasonló ösz-  
szeggel résztvenni az épít-  
kezésben, Rogozin kedvező-  
en fogadta a javaslatot adó-  
mányösszegének felhasználá-  
sáról.

# Uj bankjegyek Guineában

Konakry, (Reuter). —  
Szeku Turé elnök bejelen-  
tette, hogy Guinea azonnali  
hatállyal új bankjegyeket  
vezet be és a régi guineai  
frankok, amelyek külföldiek  
birtokában vannak elvesztik  
értéküket. Az elnök szavai  
szerint főleg a szomszédos  
országokban, Libanonban,  
Franciaországban és az  
Egyesült Államokban van-  
nak nagyobb összegű gui-  
neai bankjegyek, amelyek  
érvénytelenné váltak és  
nem lehet őket beváltani.  
Hivatalos magyarázat  
szerint az intézkedés célja  
„véget vetni a valutaszpek-  
ulációknak”. Szeku Turé tel-  
jes határozat rendelt el,  
ugyanakkor az ország bel-  
sejében megszűnt a telefon-  
és táviróforgalom és a la-  
kosoknak megtiltották lak-  
helyük elhagyását.

# Uj bélyegek megjelenése

A postaigazgatóság közli,  
hogy csütörtökön, 1963. március  
21-én a következő új bélyegek je-  
lennek meg:  
1. Choma Umigádl emelkedő bélyeg  
0.12 és 0.30 font címetben;  
2. „Vessünk véget az éhségnek”  
0.55 font címetben;  
3. „Vessünk véget az éhségnek”  
bélyegblokk, amely négy bélyeget  
tartalmaz, — 2.20 font értékben.  
A fenti bélyegek a jelzett dá-  
tumtól kezdve árusításra kerülnek  
valamennyi postahivatalban és a  
filatéliai szolgálat irodáiban, Tel-  
Aviv, Pinsker-u. 2. és Jeruzsálem  
fasor 12.  
Ugyancsak előadásra kerülnek a  
fenti blokkok készítésénél vissza-  
maradt bélyegek. Minden egyes  
ilyen példány 4 fordított bélyeg-  
párt (Téte-Böche) tartalmaz.  
Ezek a bélyegek különleges  
nyomást formájuk miatt a követ-  
kezőkben kerülnek előadásra: a)  
a) 4 bélyegből álló sorozat, a-  
mely két fordított bélyegpárt tar-  
talmaz, 2.20 font értékben.  
b) Dupla bélyegsor: 8 bélyeg,  
amely két fordított bélyegpárt  
tartalmaz, 4.40 font értékben.  
c) 16 bélyeget tartalmazó iv,  
amely 4 fordított bélyegpárt tar-  
talmaz, 8.80 font névértékben.  
Az új bélyegek, a fordított bé-  
lyegpárok és elsőnap borítékok elő-  
adásával kapcsolatos további rész-  
letek, valamint a különböző fila-  
téliai kiadványokkal összefüggő  
tudnivalókat a postahivatalok és  
postabiztonságok hirdetőtábláin te-  
szik közzé.

# Egymillió-kétszáz ezer ember látta a 4 Bursteint

a világhírű művészeket.  
Uj premier:  
A chászene in stéti  
Kedd, márc. 12.  
Tel-Aviv, Muqrábi, 8.30  
Szerda, márc. 13.  
Aktó, Eden,  
Csütörtök, márc. 14.  
Rechovot, Bét Háam  
Péntek, márc. 15.  
Tira

# OPERETT SZÍNHÁZ P. Gornstein bemutatta a „Bajadér” nagy sikere után:

**Hawaii rózsája**  
ABRAHÁM PÁL  
operettjét három képpen.  
Rendező: Bitus Davidov.  
Karnagy és zenei vezető: Saul Berzovszky.  
ÖTVEN SZEREPLŐ.  
Be mutatók:  
TEL-AVIV, „Ohel-Sém” március 13., szerda, 8.30  
március 14., csütörtök, 8.30  
márc. 16., szombat, 6.30, 9.15  
HAIFA, „Orak”  
március 15., péntek, 8.30  
Jegyek Tel-Avivban: „Kana”, „Mászach”, „Leán”, „Rokoko”,  
„Srutron”, „Bámá”, „Kártisz”. Jegyek Haifán: „Maikabá”,  
„Juvai”.

# KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

## Izraeli földhatóság

Ertesítés  
a sikuntulajdonosoknak  
Felhívjuk azokat a sikuntulaj-  
donosokat, akiknek lakásait Ke-  
ren Kájjetmet, az állam, vagy a  
fejlesztési hatóság földjein épít-  
tek, hogy a folyó évre szóló bér-  
díjakat legkésőbb 1963 március 31-  
ig fizessék be.  
1963 április elsején már az  
1963/64 évi bérdíj válik esedékes-  
sé.  
Minden halogatás késedelmi ka-  
matot von maga után.  
A befizetéseket a Postabank út-  
ján kell végrehajtani (az Ingtal-  
lanhatóság számla számának és a  
sikuntulajdonos címének pontos  
feltüntetésével) a 3011 számúra,  
vagy pedig készpénzben eljuttatni  
a következő körzeti irodákhoz:  
Jeruzsálem, King Georg 227,  
Tel-Aviv, Petach Tikva út 88,  
Haifa, Derech Háamút 13.  
Izraeli Földhatóság

## Uj bélyegek megjelenése

A postaigazgatóság közli,  
hogy csütörtökön, 1963. március  
21-én a következő új bélyegek je-  
lennek meg:  
1. Choma Umigádl emelkedő bélyeg  
0.12 és 0.30 font címetben;  
2. „Vessünk véget az éhségnek”  
0.55 font címetben;  
3. „Vessünk véget az éhségnek”  
bélyegblokk, amely négy bélyeget  
tartalmaz, — 2.20 font értékben.  
A fenti bélyegek a jelzett dá-  
tumtól kezdve árusításra kerülnek  
valamennyi postahivatalban és a  
filatéliai szolgálat irodáiban, Tel-  
Aviv, Pinsker-u. 2. és Jeruzsálem  
fasor 12.  
Ugyancsak előadásra kerülnek a  
fenti blokkok készítésénél vissza-  
maradt bélyegek. Minden egyes  
ilyen példány 4 fordított bélyeg-  
párt (Téte-Böche) tartalmaz.  
Ezek a bélyegek különleges  
nyomást formájuk miatt a követ-  
kezőkben kerülnek előadásra: a)  
a) 4 bélyegből álló sorozat, a-  
mely két fordított bélyegpárt tar-  
talmaz, 2.20 font értékben.  
b) Dupla bélyegsor: 8 bélyeg,  
amely két fordított bélyegpárt  
tartalmaz, 4.40 font értékben.  
c) 16 bélyeget tartalmazó iv,  
amely 4 fordított bélyegpárt tar-  
talmaz, 8.80 font névértékben.  
Az új bélyegek, a fordított bé-  
lyegpárok és elsőnap borítékok elő-  
adásával kapcsolatos további rész-  
letek, valamint a különböző fila-  
téliai kiadványokkal összefüggő  
tudnivalókat a postahivatalok és  
postabiztonságok hirdetőtábláin te-  
szik közzé.

# Egymillió-kétszáz ezer ember látta a 4 Bursteint

a világhírű művészeket.  
Uj premier:  
A chászene in stéti  
Kedd, márc. 12.  
Tel-Aviv, Muqrábi, 8.30  
Szerda, márc. 13.  
Aktó, Eden,  
Csütörtök, márc. 14.  
Rechovot, Bét Háam  
Péntek, márc. 15.  
Tira

# OPERETT SZÍNHÁZ P. Gornstein bemutatta a „Bajadér” nagy sikere után:

**Hawaii rózsája**  
ABRAHÁM PÁL  
operettjét három képpen.  
Rendező: Bitus Davidov.  
Karnagy és zenei vezető: Saul Berzovszky.  
ÖTVEN SZEREPLŐ.  
Be mutatók:  
TEL-AVIV, „Ohel-Sém” március 13., szerda, 8.30  
március 14., csütörtök, 8.30  
márc. 16., szombat, 6.30, 9.15  
HAIFA, „Orak”  
március 15., péntek, 8.30  
Jegyek Tel-Avivban: „Kana”, „Mászach”, „Leán”, „Rokoko”,  
„Srutron”, „Bámá”, „Kártisz”. Jegyek Haifán: „Maikabá”,  
„Juvai”.

# HABIMA H

Tel-Aviv, március 12., kedd  
ÉDES IRMA  
A kisteremben  
KEZDETBEN

# IZRAELI OPERA

Kedd, márc. 12., este 8.30  
FAUST

# OHHEL

SZÍNHÁZ  
Pénztár tel. 225004  
Iroda tel. 231228  
Tel-Aviv, március 12., kedd  
(a hadseregnek)  
AZ URHATNÁM POLGÁR  
Kfár-Szabá, márc. 12., kedd  
„Amal”  
AZ IDIÓTA NŐ  
Modern Színház  
CHAJIM AVRON  
bemutatta:  
Dáfná  
Dán  
»A tekihordó lány«  
Két országos bemutató:  
Kirját Bialik, márc. 15.  
péntek, Száviaon, 8.45.  
Tel Aviv, március 16.  
szombat Muqrábi, 7-9.15

# INTIM SZÍNHÁZ

A FIÚ ÉS A LÁNY  
Ira: KISHONT FERENC  
Szereplők:  
BOSANA SANI és  
ARJE LAVI  
Tel-Aviv, március 12., kedd  
„Nachmani”, 8.30

A HAIFAI Magyarul  
beszélő közönségnek is  
alkalma lesz megnézni a  
„TAMAR” moziban  
egész héten  
a legjobb magyar filmet:  
Leánygimnáziumban  
történt

# A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA:

ELŐADÁSOK KEZDTE:  
3.30, 7.15 és 9.15 órák  
ALLENBY: Az alcazrai madár-  
ember  
ARMON DAVID: A világ minden  
aranyja  
BEN JEHUDA: Forrpont  
CAFON: Éva  
CHEN: Jules és Jim  
GAT: Leeke a házasságból  
ESZTER: Lázadás a Bonnyim  
HOD: Valami vad  
MAXIM: A furcsa Oroszország  
belsejében  
MIGDALOR: Term of trial  
MUGRABI: A szentűs ajánlat  
és jóváhagyja  
ORION: Veszélyes viszonyok  
OPHIR: Don Camillo  
PEER: West Side Story  
PARIS: Sötét éjszaka  
SDEROT: A király és én  
TEL-AVIV: A legrosszabb nap  
TAMAR: A svéd lány és a sere-  
lem  
YARON: Egy zsebnyi csoda  
ZAMIR: Párizsi lányok

# OPERETT SZÍNHÁZ P. Gornstein bemutatta a „Bajadér” nagy sikere után:

**Hawaii rózsája**  
ABRAHÁM PÁL  
operettjét három képpen.  
Rendező: Bitus Davidov.  
Karnagy és zenei vezető: Saul Berzovszky.  
ÖTVEN SZEREPLŐ.  
Be mutatók:  
TEL-AVIV, „Ohel-Sém” március 13., szerda, 8.30  
március 14., csütörtök, 8.30  
márc. 16., szombat, 6.30, 9.15  
HAIFA, „Orak”  
március 15., péntek, 8.30  
Jegyek Tel-Avivban: „Kana”, „Mászach”, „Leán”, „Rokoko”,  
„Srutron”, „Bámá”, „Kártisz”. Jegyek Haifán: „Maikabá”,  
„Juvai”.

**SIFRA LERER** fellépte **DAVID LEICHT** első produkciójában: **SUZY**  
zenés komédia 2 felvonásban és 3 képpen  
BEMUTATÓK  
Kedd, március 12. Péntek, március 15. Szombat, március 16.  
„RAMLE” „CHOLON” „TEL-AVIV”  
„Ajalon”, 8.30 „Armon”, 8.30 ZOA, 6.45—9.15

# Az El Al repülőszemélyzete a sztrájk folytatása mellett döntött

A vállalat hírdetéseket tesz közzé a felmondottaknak tekintett alkalmazottak helyének betöltésére

Az El-Al igazgatósága utasította külföldi képviselőit, hogy keressenek összeköttetést idegen légiforgalmi vállalatokkal a vállalat gépeinek beáramlásával kapcsolatban. Amennyiben létrejön a bérbeadás, az igazgatóság igyekszik fog a földi kiszolgálószemélyzet számára fenntartani a foglalkoztatást.

Ezzel egyidejűleg az El-Al vezetősége felszólította a sztrájkoló repülőszemélyzetet, hogy szolgáltatásuk vissza felerősítsék és okirataikat, minthogy a vállalat kilépettnek tekinti őket. A társaság máától kezdve hírdetéseket tesz közzé a lapokban a megüresedett állások betöltésére. Ezek: pilótakapitányok, pilótafőtisztek és repülőmérnökök, akik értenek a Boeing-707 és 720 lökhajtásos gépekhez, valamint a Bristol-Britannia gépekhez. Az El-

Al szövegét hozzáfűzte, hogy a gyakorlatban azok a szakemberek jöhetnek számításba, akik mostanáig is betöltötték ezeket a munkaköröket, de elbocsátottaknak tekintik őket. Minthogy nem feltételezhető, hogy az országban rajtuk kívül is vannak alkalmas pályázók, az igazgatóság valószínűleg tartja, hogy a régiók fognak jelentkezni és az igazgatóság mérlegelni fogja kit alkalmazzon közülük.

A sztrájkolóknak tegnap általános nagygyűlést tartottak Tel-Avivban, amelyen úgy határoztak, hogy nem engednek álláspontjukból a további folytatják a sztrájkot.

A Hisztadrut a luddi repülőterén tartott gyűlést az El-Al földi személyzete számára, ahol felszólították az egybegyűlteket, hogy támogatják a Hisztadrut állás-

pontját és kihangsúlyozták, hogy a repülőszemélyzetnek is a Hisztadrut utasításait kell követnie és nem szabad veszélyeztetniük többszáz más alkalmazott megélhetését.

A jelenlévő hallgatóságot nem engedték felszólalni, holott egyesek kemény kritikát készülték gyakorolni az El-Al igazgatósága fellett.

Az Arkija belföldi légitársaság vállalat, amely az Izrael-ciprusi légitársaságok is lebonnyolítja, közölte az El-Al céggel, hogy ezeket a járatokat továbbra is fenntartja. Az Arkija hetenként két járatot tart fenn Ciprus és Izrael között. Mint jelentették, az Arkija repülőszemélyzete tegnap úgy nyilatkozott, hogy nem szándékozik az El-Al vonalain repülni és egyetért a sztrájkolók követeléseivel.

# A Gestapoval való kollaborációval vádolják Hirsch Bernblatt volt segédkarmesteri

Sulyosan terhelő tanuvallomás a bendini gettó egykori rendőrparancsnoka ellen a tel-avivi törvényszék előtt

A tel-avivi törvényszék tegnap kezdte meg Hirsch Bernblatt, az opera 46 éves volt segédkarmestere perének tárgyalását, akit a náci-cikkal való együttműködésével vádolnak. A vádirat szerint Bernblatt 1942 januárja és 1943 októberé között a lengyelországi bendini gettó zsidó rendőrségének parancsnoka volt és mint ilyen üldözött zsidókat juttatott a náci kezére. A vádat képviselő Libai ügyész kihangsúlyozta, hogy ez az első eset, amikor a gettórendőrséget „el-lenséges testületként” kezelik izraeli per során. Az ilyen jellegű bünteték el-évülés előtt állanak és a jövőben ilyen váddal csak egy állítható törvényszék elé valaki, ha azt a zsidó nép írtásában való részvétel vádpontjával támasztják alá.

Az egyik vádpont szerint Bernblatt egy alkalommal „gondoskodott” arról, hogy a gettó ötezer lakóját a haláltáborokba vigyék, másik esetben pedig segítséget nyújtott arra, hogy egy éjszaka alatt fényszórók világánál 7500 zsidót gyűjtsenek össze deportálás céljára. Segédkezett nyújtott ahhoz is, hogy a városi árva-ház zsidó gyerekeit a haláltáborokba vigyék. A vád szerint Bernblatt és vele együtt a gettórendőrség tagjai segítséget nyújtottak ahhoz is, hogy a náci fel-fedezék bujkáló zsidók rejtekhelyeit.

A vád első tanuja, Eisik Neumann 40 éves férfi, jelenleg Növő Mágén lakója, eladta, hogy a zsidó föld-alatti mozgalom tagjaként hamis papirokkal került Bendinbe, ott azonban a zsidó rendőrség felfedezte és előállította a rendőrségre, amelynek parancsnoka

Bernblatt volt. A tanu leírása szerint Bernblatt iró-dájából külön ajtó vezetett egy pincébe, ahol az elfogott zsidókat őrizték Neumann átadta a Gestapónak, később azonban sikerült kiszabadulnia.

A tanu a gettórendőrség általános tevékenységéről is beszámolt és előadta, hogy

egy alkalommal, miután el-vittek egy leportáló szállít-mányt, és gyermekek sirat-ták a szüleit, szülők a gyermekeiket, a gettórend-őrség 150 tagja nótaszóval vonult végig az utcákon, mintha „győztes csapatból tértek volna vissza”.

A tanu kinnállgatását április 5-én folytatják.

## Két halálos gyermekgázolás

Halálos közlekedési sze-rencsétlenség történt tegnap este 7 órakor a beér-sévi Keren mozi közelében, ahol egy Egged autóbussz halálragázott egy 5 éves kisfiút. Szentanuk leírása szerint a gyerek át akart menni az uttesten, amikor elütötte az autóbussz, amelynek sofőre a jelek szerint nem vette észre őt. A gyereket a beér-sévi központi kórházba vitték, ahol azonban már csak a bekövetkezett halált állapították meg az orvosok.

A szerencsétlenül járt

## Bidault Bajorországban

(Folytatás az első oldalról) aki Steinbachban lakást bé-relt Bidault számára, kijelentette, hogy a bonni ható-sággal „gentleman-egyezményt” kötött, amely szer-int Bidault a jövő héten maradhatott volna Stein-bachban. Stammner megje-petésének adott kifejezést afölött, hogy a bajor rend-őrség nem tudott erről a megállapodásról.

A müncheni vizsgálóbíró tegnap letartóztatási paran-csot bocsátott ki öt ember ellen, akiket azzal gyanúsít-tanak, hogy résztvettek az OAS vezetőjének, Antoine Argoud ezredesnek elhur-colásában Münchenből. Az öt gyanúsított neveit nem közölték, de a hatóságok szövegét megjegyezte, hogy amúgyis árnevekről van szó. Heinrich Junker miniszter már közölte, hogy Bidault útján megállapították, kik azok az emberek, akik a múlt hónapban elhurcolták Argoud ezredest és müncheni szállóból. A németek egyébként a francia hatósá-gokat is felkérték, legye-nek segítségükre az elhur-colók felkutatásában.

Párizs (UPI). A francia fővárosban tegnap reggel sortűz által kivégezték Jean Marie Bastien-Thiery volt ezredest, az OAS egyik pa-rancsnokát, aki a De Gaulle elnök ellen elkövetett gyil-kos merénylet élén állt. A rendkívüli katonai bíróság a múlt héten másfél hónap-

gyerek nevét a későbbi órákig nem közölték. A so-fórt előállították.

Halálos közlekedési sze-rencsétlenség történt tegnap Bét Seánban is, ahol ugyancsak gyermek volt az áldozat. Egy teherautó, amely Jozsef Goldschmid, Ejn Hánáciv lakosa veze-tett halálragázta Jeho-sua Aszulin nyolc éves bét-seáni kisfiút. A szerencsét-lenség délben negyed 1-kor történt a bét-seáni rendő-régi épület közelében. A gázoló sofórt őrizetbevet-ték.

## EGY MONDATBAN

● Sztrájkoló francia szén-bányászok és a rendőrség között tegnap első ízben került sor összecsapásra a lorenai bányavidéken, amikor a sztrájkolókat kikényszerítették, hogy a hivatal-nokok elhagyják a bányá-irodákat.

● Szomália megszakította diplomáciai kapcsolatait Angliával, miután Anglia nem hajlandó átadni a Szomália által követelt partvi-déket, amely egykor Szomáliához tartozott.

# Haifa városi tanácsa megszavazta a 47 millió új költségvetést

Aba Chusi polgármester szerint is a jelenlegi adórendszer túlzott terheket ró a lakosságra

Haifa (Az Új Kelet tu-dósítójától). A városi tanács tegnap délelőtt öt és félórás vita után elfogadta az 1963/64 évi költségvetést, amely 47 millió 60 ezer fontot tesz ki a jelen költségvetési 40 és negyed millió fontjával szemben. A költségvetést a Mápáj és a két vallásos párt szavazataival hagyták jóvá, a Liberális Párt és az Achdut Háavodá képviselőinek szavazataival szemben.

Ezenkívül a tanács egy-hangulag további félmillió fontot szavazott meg a nyomortanyák megszüntetésére és új sikunlakások építésére,

feltéve, ha a kormány ennek az összegnek kétszeresével, tehát egymillió fonttal hozzájárul az építkezésekhez.

Aba Chusi polgármester bejelentette, hogy a tervbe-vett hétmillió 600.000 fonton kívül megkísérel további 150.000 fontot előteremteni a nevelésügyi költségvetés kibővítésére. Egyébként az alapul a maximális takarékosság és

a város vezetősége 200 alkalmazott elbocsátását, illetve áthelyezését helyezte kiállításba a kiadá-sok csökkentése céljából,

mondotta a polgármes-ter, aki tudatában van annak, hogy a jelenlegi városi adóztatási rendszer túlzott terheket ró a lakosságra s ezért igazságosabb adóztatási rendszer bevezetését kérte a kormánytól, de „nem a városi hatóságok terhére és autonómiájának rovására.”

Mintegy 15 millió fontot kölcsönök törlesztésére fordítanak,

ebből negyvmillió fontot a szennyvíztisztító telep és három és negydmillió fontot pedig a Kármelit föld-alatti vasút kölcsönének a törlesztésére.

Lindenstrausz liberális ta-nácsos

a városi ellenzék vezé-re kifogásolta, hogy az ígéretek ellenére mégis az adóterhek emelkedése várható,

főleg a vagyon- és telekadó kivetési rendszerének módo-sítása folytán. A felszólaló azt javasolta, hogy a város sürgősen adja el azokat a telkeket, amelyeket képtelen a köz javára megfelelően felhasználni.

S. Jungmann, Chérut-ta-nácsos nem a költségvetés

számadatait, hanem inflá-ció-s szellemét nehezményez-te.

Száchnin (Achdut Avodá), a Kármelit szombati üze-meltetését sürgette a be-vételek fokozása céljából, míg J. Levanon, a Nemzeti Vallásos Párt tanácsosa ér-lyes harcot követelt a misz-sziók tevékenysége ellen. J. Katz agudista Kneszet-kép-viselő és városi tanácsos az új városi színház túlmodern szellemét kifogásolta.

## Nem helyezik szabadlábra Rudolf Hesst és két társát

A kiszolgált amerikai zsidó katonák szövetsége tiltakozott a náci-főbűnösök amnesztiája ellen

Washington (S.T.A.). — Az amerikai külügyminisz-terium közölte a zsidó ki-szolgált katonák szövetsé-gével, hogy az amerikai kormány elutasította a né-met Vöröskereszt kérését és nem hajlandó szabadlá-brá helyezni a három náci főbűnöst. A nyugat-berlini Spandau fegyházban Rudolf Hess, Baldur von Schirach és Albert Speer töltik ki életfogytiglani fegyházbün-tetésüket, amelyet a nürnbergi nemzetközi bíróság rótt ki rájuk.

Nathan Tayler külügyi államtitkár a zsidó veterán szervezet parancsnokához,

Morton Londonhoz intézett levelében azt írja, hogy a külügyminisztérium gondo-san tanulmányozta a kiszol-gált katonák tiltakozását a háborús bűnösök szabad-lábra helyezése ellen és en-nek nyomán nem is szán-dékszik azoknak amnesztiát adni.

Az elítelt náci főbűnösök hivatalosan a négy nagyha-talom (Amerika, a Szovjet-unió, Anglia és Franciaor-szág) felügyelete alatt áll-nak és szabadlábra helyezé-sükhez mind a négy kor-mány hozzájárulása szük-séges.

## Moszkva is bejelentette a Kinával tervezett ideológiai békemegbeszéléseket

Belgrádban arra számítanak, hogy Albánia és a Szovjetunió viszonya is visszatér a normális mederbe

Moszkva (UPI). A Szov-jetunió tegnap első ízben tett hivatalos említést ar-ról, hogy Peking és Moszk-va között megállapodás jött létre, amely szerint a két kommunista párt tárgyalá-sain fogják megkísérelni az ideológiai ellentétek áthida-lását. Az Izvesztija egy nappal Peking után közölte tegnap, hogy Cservonyenko nagykövet Pekingben meg-

kapta a választ a szovjet kommunista párt február 21-iki jegyzékére, amely-ben megismételte Chrus-cev berlini javaslatát, hogy szüntessék be a nyilvános vitákat a kommunista pár-tok között. A jegyzék ezen felül ismét javasolta, hogy a két párt megbízottai ta-lálkozzanak és tárgyalja-nak.

Az Izvesztija igen óva-tos és tartózkodó hangú szövegéből kiderül, hogy a kínai kommunisták is elis-merték a kétoldalú tárgyalá-sok szükségét. A lap azonban egy szóval sem utal arra, hogy mikor és milyen szinten kerül majd sor a megbeszélésekre, hang neme pedig nem jelzi, hogy az orosz-kínai feszültség közeli csökkentésére számí-tanak. Moszkvai megfig-gyelők meg vannak győ-ződve róla, hogy a két párt közötti tárgyalások egye-lőre nem fognak Chruscev és Mao-Ce-tung találkozásá hoz vezetni.

A szovjet-kínai ellentétek csökkentésére irányuló erő-feszítések nyomán fél érte-sült belgrádi körök arra számítanak, hogy Albánia és a Szovjetunió viszonya is vissza fog térni a nor-mális mederbe. A jugoszláv megfigyelők szerint Moszk-va bizonyára jóakarátú gesztust kíván tenni Kíná-val szemben a két párt konferenciája előtt s ennek egyik módja az Albániával szembeni harag enyhítése.

## FELHŐS IDŐJÁRÁS

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szer-int mára továbbra is felhős időjárás várható. Maximális hőmérséklet Jeruzsálemben 14, Tel-Avivban 19, Haifán 18, Beér-Séván 20, Luddon 19, Tibériáson 22, Ejlátban 25 fok Celsius.

Szakmabeli

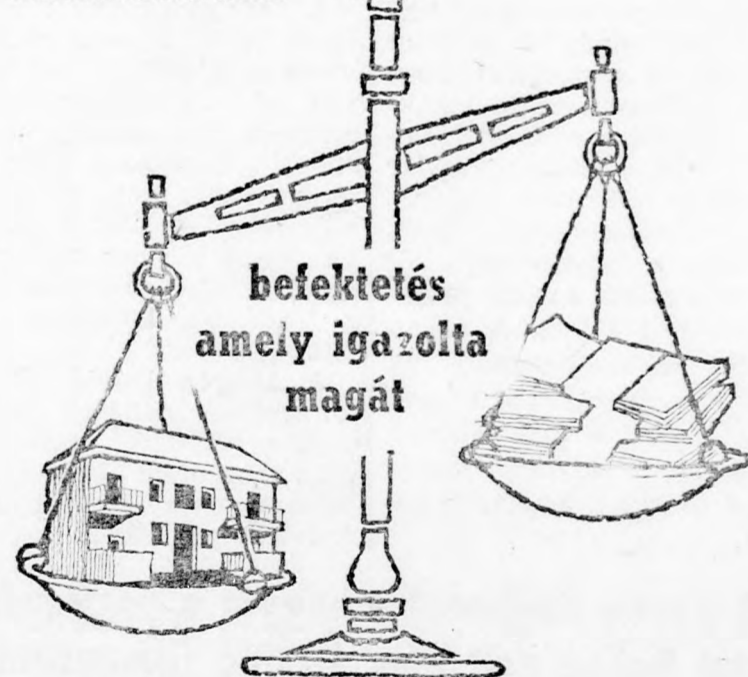
## Varrónőket

keresünk női ruha konfekcióhoz

Részletek: „Háneser Hálbása”, Tel Aviv, Száláme-u. 44.

## A lakás megvétele

az Amidártól



befektetés amely igazolta magát

1958-ban egy 40 m<sup>2</sup> terjedelmű lakás haifai sikunokban 8750.— fontba került.

Az elmúlt évek folyamán ezen lakás ára, a hivatalos építkezési index alapján 10,800.- fontra ment fel. Ugyanakkor ezen lakás piaci ára még több.

Helyezze pénzét olyan befektetésbe, amely igazolta önmagát — vásárolja meg lakását az Amidártól.

Lépjön összeköttetésbe sikunjának Amidár irodájával, lakásának megvásárlása érdekében.

# AMIDAR

1-2-3  
שלוש הנרות  
בברית אהרן  
HOLNAP  
UTAN  
MIFAL  
HAPAJISZ  
HUZÁS

שולם  
147  
תל אביב-יפו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO 147